உதயதாரகை.—MORNING STAR.

Published on the 1st and 3d Thursday of every Month, at one shilling a Quarter, payable in advance.

சஞ்சிகை. ௫.] ௲அ௱சக ௵. பங்குனி ௪, திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, March 4, 1841. [No. 5.

வரலாறு.

உதயதாரகைப் பத்திரத்தில் கற்கை, சாத்திரம், பொதுவான
ப்வி, பயிர்ச்செய்கை, அரசாட்சி மார்க்கம் முதலானவைகளைப் ப
ரியும், பிரதான புதினச் சங்கதிகளைப் பற்றியும் அச்சடிக்கப்படும்.
அது தமிழ்ப் பாஷையிலும், இடைக்கிடையே தமிழும் இங்கிலீசு
கூடினதாயும், எட்டுப் புறமுள்ளதாக நான்காய் மடித்த தாள் அ
யில் ஒவ்வொரு மாதத்து முதலாம் மூன்றும் வியாழக்கிழமைகளிற்
ரசித்தம் பண்ணப்படும்.

இதின் விலை, பத்திரம் ஒன்றுக்கு, ௨. பென்சு அல்லது ௰௬. வெ
ளைச் சல்லி, அல்லது மூன்று மாதத்திற்கும் முன்னறக் கொடுத்திரு
ந்தால் அப்பத்திரங்களின் விலை ஒரு சிலிங்கு.

இதிற் பத்துப் பத்திரிகைக்குக் கையெழுத்து வைத்து மாதாந்த
பணம் முன்னேறக் கொடுத்து வைத்து, மறு பெயருக்குச் செலவிட
கூடிய காரியகாரருக்கு இதின் விலை பத்திரம் ஒன்றுக்கு, ௧௰.
பன்சு. அல்லது ௯. பணம். அல்லது மூன்றுமாதத்திற்கு முன்ன
க்கொடுத்திருந்தால் விலை, ௯ பென்சு.

இருபதுக்குக் கையெழுத்து வைத்து வருஷாந்தம் முன்னேற
கொடுத்துவைக்குங் காரியக்காரருக்கு இதன் விலை பத்திரம் ஒ
ன்றுக்கு ௧. பென்சு, அல்லது ௮. வெள்ளைச் சல்லி. மூன்றுமாத
திற்கு முன்னறக் கொடுத்திருந்தால், விலை ஆறு பென்சு.

☞ தவாற்செலவைவிட.

காகிதம் எழுதிக்கொள்பவர்கள் தாங்கள் அறிவிக்க வேண்டியவை
ளை உதய தாரகைப் பத்திரத்தினது முகாமைக்காரருக்கு எழுதித்
வாற்செலவுகொடுத்தனுப்பவும்.

TERMS.

The MORNING STAR will be devoted to Education, Science, and neral Literature, and to the dissemination of articles on Agriculture, Govnment, and Religion, with a brief summary of important News.

The PRICE of the Paper is *two pence* a number, or *one shilling* a iarter, payable in advance.

To Agents who subscribe for *ten copies* and pay *in advance*, the price *one and a half pence* a number, or *nine pence* a quarter.

To those who subscribe for *twenty copies* and pay *in advance*, the ice is *one penny* a number, or *six pence* a quarter.

N. B. Postage extra.

Persons who wish to act as AGENTS, may apply to the Publisher, at e American Mission Press, Manepy, Jaffna.

CORRESPONDENTS may send their Communications *post paid* ad-essed to "THE EDITORS OF THE MORNING STAR," Batticotta, Jaffna.

The following persons are authorized to act as *Agents* for the "Morng Star."

JAFFNAPATAM—Mr. C. F. GRENIER; CHUNDICOLY—M. J. POVI AYASINGEM; POINT-PEDRO—A. HOLMES; CALPENTYN—J. WOODULL; TRINCOMALIE—Rev. C. HOLE; COLOMBO—PHILIP CANJIMA-ADAN; KANDY—REV. W. OAKLEY; MADURA—Rev. F. D. WARD; INDIGUL—Rev. J. J. LAWRENCE; TANJORE—REV. C. BROTHERON; MADRAS—P. R. HUNT, Esq.

புங்குடுதீவு.—ப. நாகநாதபிள்ளை.

[BRIEF HISTORICAL VIEW OF INDIA.]

[Continued from page 26.]

இந்துதேசச் சரித்திரம்.—*Rivers.*

௨வது. சிந்து நதி. இது எவ்விடத்தில் நின்று ஊறுகிறதென்று இ
ன்னுந் தெளிவாக நிதானிக்கப்படவில்லை. ஆனாற் கண்டு அளவிட்டம
ட்டும் இந் நதி வடஅட்சம்(௩௰)பாகையிலுங் கிழக்குத் தேசாந்தரம்
௮௰) பாகையிலும் இமையத்தின் ஓர் பகுதியாகிய கயிலாசத்தில்
இருந்து (Cailas)புறப்பட்டு வடக்காகவும் வடமேற்காகவும் (௪௱)
மயில் தூரத்துக்குப் பாய்ந்து மறுபடி தென் மேற்காக ஓடி சின்ன
த்திபேத்து (Little Thibet)தேசத்திலுள்ள தராசு (Drass) என்னு
ம் ஊரிற் சேர்ந்து அவ்விடத்தில் இருந்து மலைச்சாரலுக்கு ஊடாக
(௨௱) மயில் தூரத்துக்கு ஓடி, முல்லாய் (Mullai) என்னும் மலைத்
தேசத்திற் சென்று அபசீன் (Abasseen)என்னும் நதியோடே கூ
டி, ஆவுக்கான் நாட்டுக்கு வடக்காக விசாலித்திருக்கிற இந்துக்கு
ஸ (Hindoo Coosh) என்னுஞ் சங்கிலித் தொடர்பான மலைகளுக்கு
ஊடாகச் சென்று (௱௰) மயில் தூரத்துக்கு மலைச்சாரல் வழியாய்
தோபிலா(Torbaila)என்னும் ஊருக்கு ஓடி கச்சென்னும்(Chuch)
பள்ளத்தாக்கிற் சென்று, அற்றக்கு(Attok) பட்டணத்துக்கு அருகா
க (௪௰) மயில் தூரத்துக்குப் பாய்ந்து, மேற்கேயிருந்தோடி வருகி
ற கபோல நதியோடே (Caubul river) சேர்ந்து அவ்விடத்தில் சா
லிமான் மலைகளில் இருந்து புறப்பட்டு வருகிற பற்பல ஊற்றுகளோ
டே கூடி அதிக கொந்தளிப்புண்டாகுவதினால் ஒரு சுளி உண்டாகு
வதுண்டு. அதின் சத்தம் வெகு தூரத்தில் இருப்பவர்களுக்குக் கே
ட்கும். மித்தாண்ட கோட்டையில் (Mittandakote) சிந்து நதி ஐ
ந்து நதிகளோடே சேர்ந்து பாஞ்சாலமென்றழைக்கப்படுகின்றது.
பல்லாலிநதியும் (Fullalees) இவ்வாற்றின் ஓர் கொப்பு. பாரிசு தேச
த்தார் இந் நதியை ஆபுசிந்தி (Aub Sindee) என அழைக்கிறார்கள்.
அற்றக்குப் பட்டணந் துவங்கி மூலத்தான் நாடுவரையில் இந் நதியை
அற்றக்கு நதியென்றழைப்பார்கள். இந்துமதத்தவர்களுடைய ச
மயசாத்திரங்களில், பாகார் தேசத்துக்குங் காசிப் பட்டணத்துக்
கும் ஊடாகப் பாய்கிற கருமநாசத்தின் (Caramnassa) சலத்தைத்
தீண்டுவதும், வங்காளத்தின் ஓர் நதியாகிய காரத்தோயத்தில் (Caratoya) ஸ்தானம் பண்ணுவதும், குண்டகாநதியில் (Gunduk) நீந்து
வதும், சிந்து நதியைக் கடப்பதும் மகா பாதகமெனச் சொல்லப்
பட்டிருக்கின்றது. மேற்சொல்லப்பட்டதற்கு மாறாக, காசுமீரத்
துப் பிராமணரும் ஆவுக்கான் நாட்டிலுள்ள பிராமணரும் நாள் தோ
றும் சிந்து நதியைக் கடந்துபோவார்கள். சிந்து நதி (௲௭௱) மயில்
தூரத்துக்குப் பாய்ந்து இந்து சமுத்திரத்திற் போய் விழுகின்றது.

௩வது. யமுனையாறு. இது கங்கையாற்றின் ஊற்றுக்கருகாக இ
மையத்திலிருந்தெழும்பி, தெல்லி, ஆகிரா என்னும் நகரங்களுக்கு ஊ
டாகச் சென்று, மாளவ நாட்டிலிருந்தெழும்புகிற சம்பல் நதியோ
டேசேர்ந்து அல்லாபாத்துக்கருகாகக் கங்கையோடே சேருகின்ற
து. இரண்டு நதிகள் ஒருமிக்க வந்து சேருமிடத்தைப் பராயுகம்
(Prayaga) எனச் சொல்வது. யமுனையாற்றின் நீளம் (௮௱)மயில்.
இந்நதி யமுனோதரியினிடமாகப் புறப்பட்டு (Jumnoutri) வருகிற
தாகத் தெரியப்பட்டிருக்கின்றது.

௪வது. பிரமபுத்திரநதி. இந்நதி கங்கையாற்றைப் பார்க்க அளவி
ற் பெரிதாயிருந்தாலும் இந்துமதத்தவர்கள் கங்கையைப்போல இ
தைப் பரிசுத்தமென்றெண்ணுவதில்லை. இந் நதி வட அட்சம்(௩௰)
பாகையிலுங் கிழக்குத் தேசாந்தரம் (௮௰) பாகையிலும் திபேத்து
த் தேசத்தின் மனசாருவரம் (Manasarovara) என்னும் வாவிக்கரு
காக இமையத்தின் வடசாரலில இருந்தெழும்பி, கிழக்காகத் திபேத்
துத் தேசத்துக் கூடாகச் செல்லுகின்றது. அவ்விடத்திலுள்ளவர்கள்
இந் நதியை சம்பு (Sanpoo) என்றழைப்பார்கள். அவ்விடத்திலிரு
ந்து இலாசா(Lassa)தேசத்துக்கோடி, மகாலாமா(Grand Lama)
வின் கோவிலுக்கருகாவும், தேசுலாமா (Tishoo Lama) வின் கோ
விலுக்கு வடக்காகவுஞ் சென்று வெகுதூரத்துக்குக்கிழக்காக ஓடிமறு
படி தென்கிழக்காக சீனதேயத்தின் முகப்பிற்சென்று அவ்விடத்தில
இருந்து நேர்மேற்காக அசம தேசத்துக்கோடி மறுபடி சியத்துக்
குடாவில்(Gulf of Siam) விழுந்து வங்காளத்தை நோக்கிச் சென்று
தெற்காக தக்கா பட்டணத்துக்கூடாக ஓடி, வட அட்சம் (௨௰)
பாகையில் சிலலத்து (Sylhet) தேசத்தில் இருந்து பாய்கிற மெக்கு
ேனு (Megna) நதியோடே சேர்ந்து தென்கிழக்காக ஓடி இசாமதி
(Issamutty) பூரிகங்கை (Boorigunga) லக்கியா (Luckia) முதலி
ய நதிகளோடே சேர்ந்து வங்காளக் குடாக்கடலிற் போய் விழுகி
ன்றது. அதின் நீளம் (௲௭௱) மயிலாம். (௲௭௱௫௰)ம் வருடத்
துக்கு முன்னே ஐரோப்பாக்கண்டத்திலுள்ளவர்களுக்கு பிரம புத்தி
ரை இந்து தேசத்தின் பிரதான நதிகளில் ஒன்றெனத் தெரியாமல்

Digitized by Google

இருந்தது. இந் நதியைப் பற்றி வெகுதலபுராணங்களிற் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது; விசேடமாகக் கலிங்க புராணத்தில் பிரமாவுக்குஞ் சந்தனு முனியின் தாரமாகிய அமுகைக்கும் பிறந்த புத்திரனெனச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது.

௫வது. பஞ்ச நதியில் ஐந்து பிரதான நதிகள் சேர்ந்திருக்கின்றன. அவையாவன, சத்தாத்திரி (Sutledge or Satadru) வியாசம் (Beyah or Beyas) அயிராபதி (Rauvey or Irrawaddy) (சைனப்பு) Chinaub) விதஸ்தம் (Vidusta or Gyelum) என்பவைகளே. மேற் சொல்லிய பஞ்ச சலங்களும் ஒருமித்துக்கூடிப் பாஞ்சாலமென்றழைக்கப்படுகின்றது. இந் நதிகளுக்கூடாக விசாலித்திருக்கின்ற லாகோர் தேசத்தின் ஓர் பகுதியையும் பாஞ்சாலமெனச் சொல்வது. இந் நதிகளுக்குள் சத்தாத்திரி பெரிய நதியாய்க் காணப்படுகின்றது. இப்பஞ்ச நதிகளும் ஒருமிக்கச் சேர்ந்து சிந்து நதியிற் போய் விழுகின்றன. ஒவ்வொரு நதிகளையும் பற்றி விபரஞ் சொல்ல முடியாது. அது நிற்க, தக்கணத்திலுள்ளவர்களுந் தங்கள் தேசத்துக்கூடாகப் பாய்கிற பஞ்ச நதிகளாகிய துங்கபத்திரி (Tombuddry) விருதை (Werda) மாதபற்பம் (Matpurba) குதபற்மம் (Gutpurba) கிருட்டிணவேணி (Krishna) என்பவைகளைப் பாஞ்சாலமெனச் சொல்வார்கள்.

௬வது. நிருமதை ஆறு நடு இந்துதேசத்துக்குந் தக்கணத்துக்கும் நடுவெல்லையாயிருக்கின்றது. அது வட அட்சம் (௨௨°) பாகைக்குங் கிழக்குத் தேசாந்தரம் (௮௨) பாகைக்கும் ஊடாகக் கந்தவன காட்டிலிருந்தெழும்பி, மேற்காக காந்தேசம், மாளவம், குசராத்தென்னும் நாடுகளுக்கூடாக (எ௱௰) மயில் தூரந்துக்கோடி கம்பைக் (Cambay) குடாக்கடலிற்போய் விழுகின்றது.

௭வது. கிருட்டிண நதி. இது தக்கணத்தையுந் தென் இந்துதேசத்தையும் வெவ்வேறாகப் பிரிக்கின்றது. இந் நதி மேற்கு காத்தாடி மலையிலிருந்தெழும்பி தென்மேற்காக விசையப்பூரிலுள்ள மெரிச்சு (Merritch) பட்டணத்துக்கூடாகச் சென்று, காத்தாடி மலையிலிருந்து பாய்கிற பற்பல வாய்க்கால்கள் சேர்ந்த வாரணு (Warna) என்னும் நதியோடே சேர்ந்து அவ்விடத்தில் இருந்து கிழக்காக பீதர் நாடு, ஐதிருபாத்து, வடசருக்காரென்னும் நாடுகளுக்கூடாகப் பாய்ந்து மாதபற்மம், குதபற்பம், வீமம் (Beema) துங்கபத்திரி என்னும் நதிகளோடே கூடி வட சருக்கார் வழியாய் குண்டூர், மசுலிப் பட்டணம் என்னும் ஊர்களுக்கூடாக ஓடி (௬௱௰) மயில் தூரத்துக்குப் பாய்ந்து மசுலிப்பட்டணத்துக்குத் தென்மேற்காக வங்காளக்குடாக் கடலிற் போய் விழுகின்றது.

௮வது. கோதாவிரி நதி. இது வெம்பாவுக்கு வடகிழக்கே (௭௰) மயில் தூரத்துக்கப்பால் மேற்கு காத்தாடி மலையின் கிழக்குப் புறத்திலிருந்தெழும்பி நிசாமின் இராச்சியத்திலுள்ள ஆரங்கபாத்துக்குந் தெலிங்கமாகிய ஐதிருபாத்துக்கும் ஊடாக மேற்கேயிருந்து கிழக்கே சென்று மறுபடி தென்கிழக்காக இராச மந்திரி என்னும் ஊருக்கு அருகாக ஓடி இரண்டு பெரிய கொப்புகளாகப் பிரிந்து (௫௱) சதுர மயில் விஸ்தாரமுள்ள நாகர் தீவு உண்டாகும்படிபண்ணி பல வாய்க்கால்வழியாய்ச் சென்று வங்காளக் குடாவிற் போய் விழுகின்றது. அதின் நீளம் (௮௱௰) மயில். தக்கணத்திலுள்ள இந்துமதத்தவர்கள் கங்கையைப் போல இதையும் பரிசுத்தமென்றெண்ணி வழிபட்டுவருகிறார்கள். இந் நதியுங் கங்கையாற்றைப் போல பசுவின் வாயிலிருந்து புறப்படுகிறதென்றெண்ணி கங்கை கோதாவிரி என்றழைப்பார்கள்.

௯வது. துங்கபத்திரி. இது மைசூர் இராச்சியத்துக்கும் மராடதேசத்துக்கும் ஓர் எல்லையாய் இருக்கின்றது. இந் நதி சக்கியன் மலைகளில் இருந்தெழும்பி கிருட்டிண நதியிற்போய் விழுகின்றது.

௰வது. காவேரி நதி. இது தக்கணத்தின் பிரதான நதிகளில் ஒன்றாய் இருக்கின்றது. இந் நதி குற்கை தேசத்தின (Coorg) மலைகளிலிருந்தெழும்பி மைசூருக்கு ஊடாகச் சென்று வெகு தேசங்களைச் செழிப்பாக்குகின்றது இந் நதி திருச்சிராப்பள்ளிக்கு நேராகச் செல்லுகையில், இரண்டு கொப்பாகப் பிரிபட்டு ரெங்கநாதர் ஸ்தலமாகிய சிரங்கமென்னுந் தீவை உண்டுபண்ணுகின்றது. சிரங்கத்தைப் பற்றித் தெளிவாக சிரங்க மகத்துவத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றது. தென் கொப்பு மிகவும் உயரமான தரையிற் பாய்ந்து வாய்க்கால்வழியாய்ச் செல்லுகின்றது. வட கொப்பு பதிவான தரையிற் சென்று (௰௬) மயிலுக்கப்பால் மற்றக் கொப்போடே சேருகின்றது. இதைக் குடமுருட்டி ஆறு (Coleroon) எனச் சொல்வார்கள். இதில் அனேக கொப்புக்கள் உண்டு. விசேடமானவைகளாவன, பாமினி (Bahminee) கோரையாறு, வெட்டாறு, வெண்ணாறு, கள்ளன, அரசிலாறு, வடவாறு என்பவைகளே.

௰௧வது. கோமட்டி நதி. (Goomty) இது கூமேயூனின் மலைகளிலிருந்தெழும்பி அயோத்திக்கூடாக வட மேற்கில் இருந்து தெற்காக ஓடி இலட்சுமண நகரத்துக்கப்பாற் சென்று கங்கையாற்றில் வந்து விழுகின்றது.

௰௨வது. மகா நதி பந்தல்குன்று மலைகளிலிருந்தெழும்பி ... தேசத்துக்கூடாகச் சென்று அநேக நதிகளோடே சேர்ந்து ...க்கு நகரத்துக்கு அருகாகப் பாய்ந்து, இரண்டு பகுதிகளாகப் ...து, ஒரு கொப்பு சில்க்கா வாவியிலும் (Chilka Lake) மற்றக் கொப்பு வங்காளக் குடாக்கடலிலும் போய் விழுகின்றது.

௰௩வது. ககாரநதி (Goggra or Ghaghara) இது நீபேத்து... சத்திலிருந்து புறப்பட்டுத் தெற்காக கூமேயூன், கூர்கா என்னும் நாடுகளுக்கூடாகச் சென்று அவைகளை வெவ்வேறாகப் பிரிக்கின்றது. சுவற்கதுவாரத்தில் (Swarga Dwara) பற்பல சிறு நதிகளோடே சேர்ந்து அயோத்திக்கூடாகப பாய்ந்து கங்கையில் வந்து விழுகின்றது.

௰௪வது. தபத்தி நதி. இது கந்தவன காட்டிலிருந்து புறப்பட்டு ...ழக்கிலிருந்து மேற்கே சூரத்து வழியாய்ச் சென்று கடலிற்போய் விழுகின்றது.

௰௫வது. குண்டகா நதி. இது இமையத்திலிருந்தெழும்பி (௪௱௰) மயில் தூரத்துக்கோடி பதுமவதி ஊருக்கு நேராகக் கங்கையில் வந்து விழுகின்றது. இந் நதியின் வரலாற்றைப் பற்றிய ஒருகதையைப் ...மொழியாக இந்துமதத்தவர்கள் சொல்வதுண்டு. முன்னொருகாலத்தில் சனிபகவானுக்குப்பயந் துவிட்டுணுவானவர் மாயமான மலையாகி ...ந்து நின்றார். அதைச் சனிபகவானறிந்து புழுவின் சாயலாய் வந்து இந்தப் பொய மலையின் ஒவ்வொரு பக்கத்தையும் அரித்துப்போட்டது. விட்டுணுவானவர் மிகுந்த உபத்திரவத்தை அடைய அவருடைய உடம்பில் இருந்து வடிந்த வேர்வை நதியாகப் பாய்ந்தது. அந் நதியைக் குண்டகா நதியெனச் சொல்வார்கள். இக் கதையை நம்பலாமோ, நம்பப்படாதோ என்பதை வாசிப்பவர்களே சிந்தித்துப் பாருங்கள். ஆனால் விட்டுணுவானவர் தம்முடைய ரூபங்கொண்டபொழுது மாயமலையாயிருந்த கற்களைப் பரிசுத்தமாக்கித், தம்முடைய தொண்டர்களாகிய விட்டுணுபத்தர் அதை வணங்கும்படி செய்தார். அதற்கு சலக்கிராம் (Salegrams) என்று பேர்.

௰௬வது. வைகை நதி. இது கிழக்குத்தேசங்களிலிருந்து பாய்கிற வாய்க்கால்களால் உண்டாக்கப்பட்டிருக்கின்றது. எப்பொழுதும் இந் நதியில் தண்ணீர் ஓடிக்கொண்டிருக்கமாட்டாது. ஆனால் மழை பெய்த காலங்களில் கிழக்கேயிருந்து புறப்பட்டுவரும். அவ்வேளையில் அதில் ஒரு மனிதரும் நடந்துபோகக் கூடாது. தண்ணீர் சேறு மேலுமாகப் பாயும். தண்ணீர் வற்றின காலங்களில் சனங்கள் ஊற்று வெட்டி தண்ணீர் அள்ளிக்கொண்டுபோவார்கள். இந் நதி இராமநாதபுரத்துக்கருகாக கடலிற் போய் விழுகின்றது.

௰௭வது. தாம்பிரவன்னியாறு. இது மலையாளத்து மலைகளிலிருந்தெழும்பி திருநெல்வேலி முதலிய இராச்சியங்களுக்கூடாகப் பாய்ந்து கடலிற்போய் விழுகின்றது. அதின் கரையோரங்களில் இங்கிலீசுக்காரர் சுகத்துக்கு வங்களா முதலிய வீடுகள் கட்டி, கோடைகாலத்தில் அதிகம் உட்டணவேளைகளில் அதிற் போய்ச் சஞ்சரிப்பார்கள். தாம்பிரவன்னியாற்றின் சலஞ் சுத்தமாயிருக்கும். எப்பொழுதும் தண்ணீர் பாய்ந்துகொண்டிருக்கும். இந் நதிகளை இந்துமதத்தவர்கள் பரிசுத்த நதிகளென நம்புகிறார்கள். அவர்களுடைய புராணங்களிலும் இந் நதிகளைப் பற்றிச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. வைகை ஆற்றின் வரலாற்றைப் பற்றி மதுரையில் சுந்தரேசுபரருடைய (௬௪) திருவிளையாட்டைப் பற்றிச் சொல்லுகையில் தெளிவாகக் காட்டப்படும். கிருட்டிண நதிக்குத் தெற்காக பெண்ணாறு பாலாறென்னும் பற்பல நதிகளுண்டு. கூசி நதி, நிலதா நதி முதலியவைகள் சேபாளத்திலுள்ள நதிகளேயாம். சோணி நதி கந்தவன காட்டிலிருந்தெழும்பி கங்கையில் வந்து விழுகின்றது. இந்து தேசத்தில் பற்பல சிறு நதிகளுண்டு. அவைகள் எல்லாவற்றையும் பற்றிச் சொல்ல முடியாது.

[இன்னும் வரும]

கூட் என்பவர் செய்த பிரபஞ்ச நூல்.

[ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.]

முதற் பிரிவு.—௩. அதிகாரம்.

பூமிபரிட்சை.

௧. பூமிபரிட்சையின் முதற்கருமம் பூமியிலுள்ள உரத்த பொருள்களை ஆராய்ந்து அதின் பற்பல பகுதிகள் ஒழுங்குப்பட்டு அல்லது பிரிபட்டிருப்பதற்கான கா

Digitized by Google

ணங்கள் என்னவென்று அறிவதாயிருக்கின்றது. இதைப்பற்றி ஆராய்ந்தறிவது வெகு காரியங்களில் மிகவும் வருத்தமானது. பூமியின் மேற்புறத்தை அல்லது மேனியைய மாத்திரம் நாம் சோதிக்கலாம். ஏனெனிற் பூமியைக் கிண்டி அல்லது துளைத்து அரை மயிலுக்கு மேற்படத் தாழ்வாய் அறிகிறதற்கு யாதொரு வழி யின்னமுங் கண்டு பிடிக்கப்படவில்லை.

௨. பூமியினது மேற் பரப்பான மேனியை மனிதர் ஆராய்ந்தறியக்கூடிய அளவுக்கு அது பெலனான கற்பார் பொருந்தியதாயிருக்கின்றது. இந்தக்கற்பார் ஒன்றின் மேலொன்று படை படையாயிருந்து ஒரு கற்பாரின்மேற் பின்னொரு கற்பாரும் அதின்மேல் வேறொரு கற்பாருமாய் இப்படியே வெண்காயத் தோல்போலப் படை படையாய் இருக்கின்றது.

௩. இந்தக் கற்படைகள் பூமியெங்குங் காணப்பட்டும், பூமியின் மேனி எங்கும் ஒப்புரவாயிராததினால் வெண்காயத் தோல்போல ஒழுங்குள்ளதாய் எப்பொழுதுமிரா. என்றாலும் ஒவ்வொரு கற்படையும் வெவ்வேறாயிருக்கும்.

௪. கற்பார் பெரும்பாலுங் கலப்பானதாயிருக்கின்றது. அதாவது, நிரசவஸ்துக்கள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்டவை கூடித்திரண்டது. இதில் இரண்டு விதமுண்டு. ௧வது. பிசின்பற்று; அதாவது, குருந்தஞ் சாணையைப்போல மணிகள் பிசினாலொன்றாய்ச் சேர்க்கப்பட்டிருப்பது. ௨வது. அணுப்பற்று அல்லது கருங்கல்லைப்போல அணுக்கூடித்திரண்டு சேர்ந்தது.

௫. கற்பார் ஐந்து வகைப்படும். கற்படை, பூமிமுழுதும் பரவியிருக்குதென்றெண்ணுகில் அதில் முதல்வகை ஆகக் கீழ்ப்பட்டதாய் அல்லது பூமியின் மையத்துக்குக் கிட்டினதாயும் இரண்டாம்வகை முந்தினவகைக்கடுத்திருக்கிறதாயும் இப்படியிப்படியேபோகும்.

௬. முதல் வகையிலே வெவ்வேறான ஏழு இனமுண்டு. அத்துடனே கீழ்த்தரமானவேறெட்டு இனமுண்டு. அவை முன் சொன்ன முதல் ஏழினத்துடனே கூடி அவைகளிருக்கும் பாத்திகளிலேகாணலாம்

௭. முதல் வகையான கற்பார் துவக்கத்தில் மாபாபிண்டத்திலிருந்து தோற்றினதாய் எண்ணப்பட்டு மூலக்கற்பாரென்றழைக்கப்படுகுது. அவைக்குள்ள விசேஷித்த இலட்சணமென்னவெனில் அவைகளில் விலங்குசாதி அல்லது விருக்கசாதியெதுவுங் கல்லித்திராது. அவை பெரும்பாலும் பளிங்குபோலவுரத்திருக்கின்றன. ஆகப்பழைய கற்பார்கள் அதிக பூரணமானபளிங்கு உரப்புக்கொண்டவைகளாகக் காணப்படுகின்றன. ஆனாற் கற்பாரின் இந்தப்படைகள் எப்பொழுதும் ஒழுங்காய் இராமற் சிலவேளை கருங்கல்லாயும், ஆகத் தாழ்வான கற்பார் வெறுமையாய் அல்லது மறுபடைகளில் மிதந்ததாயிருக்கும். அப்படியானது எல்லாத்திலும் உயரமிதந்து உயர்ந்த மலையினுச்சியிற் காணப்படுகின்றது. நவ இங்கிலாண்டென்னுந் தேசத்திற் கொஞ்சங்குறைய முழுவதும் மூலக் கற்பாருள்ளதாயிருக்கின்றது.

௮. இரண்டாம் வகையான கற்பார், மாற்று ரூபக் கற்பாரென்றழைக்கப்பட்டு அதிலுள்ள படைக்கணக்குச் சரிவந்தாற்போல் முதல்வகைக்கற்பாரைத் தொட்டிருக்கும். இவைகளிற் காணப்பட்டிருக்கிற கீழ்த்தரக் கற்பார் மூலக் கற்பாருக்குச் சேர்ந்தது. இந்த இரண்டாம் வகையான கற்பாரில், கல்லித்தல் முதலுண்டாகின்றது. கல்லிப்பவை, நாணல், சேம்பு, பாசி முதலான விருக்கசாதியிற் கீழானவையும் விலங்கு சாதியில் மூச்சடச்சிவிப்புழுக்களுமே. ஒருவேளை இந்தக் கற்பார்கள் உண்டு பட்ட காலத்தில் நிறை யுயிரான யாதொரு விருக்கசாதியாகுதல் அல்லது விலங்கு சாதியாகுதல் பூமியிலேயில்லை.

௯. மூன்றாம் வகையான கற்பார் தகட்டுக் கற்பார் அல்லது பாட்டுக் கற்பாரென்றழைக்கப்படுகுது. ஏனென்றால் அவை பெரும்பாலும் பாடு பாடாயிருக்கும் பாத்திகளிலுண்டு, அவை மாற்றுருவக் கற்பாரைத் தொட்டிருக்கின்றன. இந்த மூன்றாம் வகையான கற்பாருக்குள்ள ஒவ்வொரு விதத்திலுங் கல்லித்த பல பல பொருள்களுண்டு. என்றாலும் அவை விலங்குசாதி அல்லது விருக்கசாதியிற் கீழ்த்தரமான, மட்டி, மீன், ஆமை, சேம்பு, தாழை நாணலென்பவைகளே. ஊர் திரி விலங்குகள் காணப்படவில்லை.

௰. நாலாம் வகை நீர்ப்பற்றுப்பாரென்றழைக்கப்பட்டுப் பூமிக்குமேலே மூடியிருக்கும் மேற்றகடாகிய மணல், பருக்கைக்கல்லு, குழை, களிமண், கரி, உலோகக்கட்டியும் இன்னும் வேறு சில பொருள்களும் இவ்வகுப்பிலேசேர்ந்திருக்கின்றன. இந்தப்பாரிலே இப்பொழுதுள்ள விருக்கசாதியிற் கொஞ்சங்குறைய எல்லாவிதமும் பெரிய நாற்காற் சீவன்களுங் கல்லித்திருக்கின்றன. இப்படிக் கல்லித்ததில் மனுஷவென்புகள் கொஞ்சமுங் காணப்படவில்லை.

௰௧. ஐவகைக் கற்பாரிற் கடைசியானது அல்லது ஆக உயர்ந்திருப்பது அக்கினிப்பிளப்புப் பாரென்றழைக்கப்படுகின்றது அதில் இரண்டுவிதமுண்டு, ஒன்று பொய்ப்பாரும் மற்றது மெய்ப்பாருமாய் இருக்கின்றன. பொய்ப்பாரில் நிரசவஸ்துக்களும் பிறவுமுண்டு. மெய்ப்பாரில் தீநீருந் தீக்கட்டிகளுமுண்டு.

௰௨. இந்த ஐந்துவகைகளேயல்லாமற் குறைப்பார் அல்லது இடப்பாரென்பவைகளுமுண்டு. அவையாவன பெரிய குழிகள் அல்லது கெபிகள் சிலவிடங்களில் ஆற்றுப்பெருக்கினால் அல்லது மறுகாரணங்களினால் அள்ளப்பட்ட பலவிடங்களிலுள்ள பொருள்களினால் நிரப்பப்பட்டிருக்கிறவை. அவைகளில் அநேக ஏராளமான மிருகங்களின் பாரென்பென்று சொல்லுமென்புகள் காணப்படுகின்றன.

Digitized by Google

௰௩. ஐரோப்பைய நாடுகளிற் கடற்கரையோரங்களிலுள்ள விசாலித்த மணல்வெளிகளும், இடப்பார் என்பதற்குச் சேர்ந்தவை. கடற்பெருக்கு மணலைக் கரையிலொதுக்குகின்றது. கடல்வற்றுக்கு அந்த மணல் காய்ந்து காற்றினால் உள் நாட்டுக்குள் ஒதுக்கப்பட்டுச் சிலவேளைகளிற் காடுகளையும் வீடுகளையும் வயல்களையுங் கிராமங்களையும் அந்த மணல் மூடிப்போடுகின்றது. பிசுக்கே ருடாவில் வெகு கிராமங்கள் இப்படி மாண்டு போயின.

௰௪. எகிப்துத் தேசத்திற் சில பட்டணங்கள் மலைபோற்பொங்கி எழும்புகிற மணலுக்குள் மாண்டுபோயின. அவ்விடத்தில் இப்படியேகமாய் மாண்டுபோன கிராமங்களுக்கு மேலாக நீங்கள் நடந்து போகலாம். சிலவிடங்களில் உயர்ந்த வீடுகளின் மூகடுகள் இன்னமுங் காணப்படுகின்றன. ஆனால் வயல்களும், மரங்களும், மனுஷருடைய சுவாத்தியமான இல்லிடங்களும் போய்விட்டன. எங்கும் மண்,மண்ணாகவே கிடக்குது.

௰௫. சமுத்திரத்திலே பொட்டுப் பொட்டாய்க் காணப்படுகிற பல பல தீவுகள் பற்பலகாரணத்தினாலுண்டாயின. அவைகளில் அநேகம் தாங்கள் சேர்ந்திருக்கப்பட்ட கண்டத்துக்குந் தங்களுக்குங் கடல் உள்ளிட்டோடிப் பிரித்ததினாலும் வேறுசில, அக்கினிப் பிளப்பினாலுமுண்டாயின. சில தீவுகள் முழுதும் முருகைக் கற்பூச்சிகளால் அல்லது முச்சடச் சீவிகளாலுண்டாயின. தென் கடற் தீவுகள் முருகைக்கல்லால் உண்டாகிய பெரிய முருகைப் பூண்டித் தொடர்களாற் சூழப்பட்டிருக்கின்றன.

[The following article is the original of the foregoing.]

ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.

PART 1.] *On Geology.* [CHAPTER V.

1. THE first object of geology is to examine the solid substance of the earth,—and to learn by what causes its several parts have been either arranged or disorganized. This inquiry is very difficult on many accounts: we can only examine the outer surface or mere crust of the earth; for no means have ever been found, either by boring or digging, to penetrate into it more than half a mile.

2. So far as men have been able to examine the crust of the earth's surface or covering, they find it is composed of a multitude of strong masses, or rocks. These rocks are laid over one another, so that a rock, of one kind of stone, is covered by a rock of another kind, and this second kind by a third, and so on, somewhat like the coats of an onion.

3. These layers of rocks may be traced all over the globe, though they are not always as regular as the coats of an onion, because the earth is not so smooth on its surface, but every stratum of rock occupies its determinate place.

4. Rocks are usually compound, that is, composed of more than one mineral substance. There are two kinds of these: first, *cemented*, that is, composed of grains held together by a cement, as *sandstone*, or *pudding-stone;* second, *aggregated*, or composed of parts connected without cement, as *granite* and *gneiss*.

5. Rocks are divided into FIVE CLASSES. If we suppose the layer of rocks to extend over the whole earth, the FIRST CLASS would lie lowest or nearest the centre, the SECOND CLASS next, and so on.

6. The FIRST CLASS comprises seven distinct sets, as *granite, gneiss, mica-slate, clay-slate, porphyry*, a peculiar kind also a peculiar kind of *serpentine*, and *sienite*. There are also *eight* subordinate rocks of this class, *topaz*, another kind of *porphyry, serpentine, limestone, flint-slate, trap, quartz*, and *gypsum*. These are often found in beds in the midst of some of the first named sets.

7. This first class of rocks is supposed to have emerged first from chaos, and hence are called PRIMITIVE FORMATIONS. They are distinguished by the following character. There is never found in any of them a single relic of animal or vegetable petrifaction; and they are generally crystallized—the oldest rocks having the most perfect crystallized appearance. But these coats of rocks are not always regular; sometimes even granite itself, the lowermost rock, is left bare or thrown above the other strata, and then it usually rises highest of all, and is found on the tops of the loftiest mountains. New-England consists almost entirely of the primitive formations.

8 The SECOND CLASS of rocks, called TRANSITION FORMATIONS, that which, when the number of coatings is complete, lies immediately over the first, consists of *gray-wacke*, a peculiar kind of *limestone, greenstone*, and *amygdaloid*. The subordinate rocks found in these belong to the primitive formations. In this second class of rocks, petrifactions first make their appearance. The petrifactions are reeds, ferns, mosses, and a few others, which are the lowest kind in the scale of vegetable life, and for the animals we find a few zoophitic worms. There was not, probably, when these rocks were formed, any perfect plants or animals on earth.

9. The THIRD CLASS of rocks is called FLOETZ, that is, FLAT OR HORIZONTAL FORMATIONS, because they usually appear in beds nearly horizontal. They lie immediately over the transition class, and consist of twelve sets of rock, namely, sandstone, three sets; limestone, three sets; gypsum, three sets; calamine; coal; and trap. In this third class there are many petrifactions, in every one of its sets; but still the animals and vegetables are in a low scale, as shells, fishes, tortoises, ferns, pines, and reeds. No land animals are found.

10. The FOURTH CLASS of formations is called ALLUVIAL, and constitutes the great mass of the earth's solid crust. Sand, gravel, loam, clay, coal, iron ore, and some other substances, are arranged in this class. In this formation are found petrifactions, of almost all kinds of our present vegetables, and many of the largest quadrupeds. But there are no remains of the human race found in any of these petrifactions.

11. The LAST OR UPPERMOST of the FIVE CLASSES of rocks, is called the VOLCANIC FORMATIONS. It has two sets, the false and true. The false comprise mineral substances, such as *porcelain, jasper*, and some others. The real volcanic minerals are lavas and tufa.

12. Besides these FIVE CLASSES, there are PARTIAL OR LOCAL FORMATIONS, that is, vast hollows or basins, which have, in some instances, been filled up with materials carried thither from many places, by the overflowing of rivers, or other

Digitized by Google

ses. In these formations the bones, called fossil bones, a multitude of animals, are found.

13. The DOWNS, as the wide sandy plains, on the seacoasts many European countries are called, are also of *local formation.* The tides push the sand towards the shore. When tide recedes, and the sand becomes dry, the wind drives farther and farther inland, till, in some instances, it has erwhelmed forests, houses, fields, and villages. In the Bay Biscay, a number of villages were thus buried.

14. In Egypt, cities have been buried under the drifting nds that swell like mountains. You can there walk over ole villages which have been thus swallowed up. In some ces, the tops of the highest buildings are still visible. But fields, and the trees, and the pleasant dwellings of man, all gone—and sand, sand is all around.

15. The various *Islands*, that spot the surface of the sea, ve arisen from various causes. Many of them have been parated from the adjoining continent by the inroad of the ; others have been thrown up by volcanoes. Other islands altogether the work of the coral insects, or zoophytes. ne South Sea Islands are of coral origin, and surrounded enormous belts of coral reefs. The principal worm which nstructs these islands is the *madrepora lubricata.*

கள்ளருந்தல்.

காமைக்காரரே,

கள்ளருந்தலைப்பற்றி நானெழுதுங் காரியத்தைத் தயவுபண்ணி உங்கள் உதயதாரகைப்பத்திரத்தில் அச்சடிப்பீர்களாக.

கறுத்தப்ப ஆஷாரபிருக்கும் இந்துமதத்தவர்களுடைய எண்ணத்து நம் அவர்களுடைய சமையசாஸ்திரங்களுக்குங் கள்ளருந்தல் பஞ் பாதகங்களில் ஒன்றாயிருக்கின்றது. அதைக் கருப்ப நீராக்கினாலே ற்றி மற்றப்படி குடிப்புக்கேதமானதும் யோக்கியத்துக்கு ஏற்ற பாசனமுமல்ல. குடித்தறியாதவர்கள் அதைக்காணச் சம்பவித்தாற் ங்கள் அதை அருந்தக்கூடாத நாற்றமும் மிகுந்த அசுத்தமும் அ தக் குடித்தவன் விட்ட ஏப்பம் அவர்களுக்கு மிகுந்த அருவருப்பா உவாந்திக்கிறதற் கேதுவாக்கும். அதை இனசாதிகள் குடிக்கிற நயன்றி ஆனசாதிகள் கிட்டவும் முடுகக்கூடியதாயிராது. என்று ம் இயாழ்ப்பாணத்திற் பார்த்தால், உயர்குலத்தவர்களிற் சிறிது ர்மாத்திரங் குடித்துவருகிறார்கள். பெரும்பாலும் இயாழ்ப்பாணக் நாட்டுக்குச்சேர்ந்த ஊர்களிலிருப்பவர்களும் உரோமான் மார்க்கத் துள்ளவர்களுங் கல்வியில்லாத மூடர்களாய் முட்டாள்வேலைசெய் பிழைக்கிறவர்களுங் குடித்துவருகிறார்கள். அல்லாமலும் எங்க தமிழ்மதத்திலே சொல்லப்பட்ட மேலான உயர்குலத்தவர்களும் ம்மதத்தில நூல்களையுங் கலைக்யானங்களையுங் கற்றவர்களும் அம் தத்தைப் போதிக்கிறவர்களுமாகிய பிராமணர்களுக்குள்ளுஞ் சிறி பேர் பஞ்சபாதகத்தில் ஒன்றென்று விலக்கிய இந்தக்கள்ளைக் குடி து வருகிறார்களென்று கேள்விப்படுகிறோம். ஆனால் மகமது மதத் ர் அல்லது சோனகர் முற்றாய் இந்தக் கள்ளருந்தலுக்குப் பிறகே லாயிருக்கிறார்கள். அவர்கள் ஆரேனுங் குடிக்கச்சம்பவித்தால் த தன் சாதியையும் மார்க்கத்தையும்விட்டுத் தள்ளப்படுவார்களென் க் கட்டபட்டம அவர்கள்சமைய சாத்திரங்களிலுண்டு. புகையிலை டிக்கிறதுதாலும் அவர்களுக்குத் தவிர்தலாயிருக்கிறது. ஆனாற் ல மவுலாக்கள் புகையிலை குடிக்கிறதுமுண்டு. மேலுங் கள்ளருந்தல் கவும் அசுத்தமாயிருந்தாலுஞ்சிலர் வியாதியினிமித்தங் குடிப்பது லமென்றெண்ணி உயர்குலத்தவர்களாயிருந்தாலும் ஒழித்து மறை க் குடித்துத் தாங்கள் வெளிக்கிட்டால் மறுபேருக்கு மணக்குமென் ண்ணி வெளிக்கிடாமலிருக்கும அல்லவெனறு வெளிக்கிடுகில அந்த ணக்திரச் சிறிது வாசனைவருக்கங்களைப் பூசியும்புணர்த்தியும் நயமின் க் கண்டவர்கள் எல்லாருக்கும அஞ்சி நடந்து அவர்கள் தட்டுக்கெ டுப் பொருள்அழிந்து பேரழிந்து குடியொழிந்து போகிறார்கள். மே ங் கள்ளருந்தலிற் கெட்டுப்போன ஒருவாலிபனுடைய சங்கதியைச் சொல்லுகிறேன். அவன் சிறுவயதிற் பாதிரிமாருடையபள்ளிக்கூடத்தி சேர்ந்து படித்து இங்கிலீசுக்கல்வி தமிழ்க்கல்வியிலேயுந்தறியும்யோ கிகளுய் நடந்துவந்தாலுஞ் சில குடிகாரருடனே கூடிக் குடிக்கப் பழகி அதினால் அவன் சிர்கேடனாய்க் கோவறணமேந்நிலே தனக்கிரு ந்த உத்தியோகத்தையும் இழந்து சிறிதுகாலமாய்ச் சீவனத்துக்கு முட்டுப்பட்டுலைந்து மறுபடியும் ஒரு உத்தியோகத்தில் ஏற்பட்டுத் தனக்கு முன் கேட்டைவருவித்த கள்ளருந்தலை மறந்துவிடாத நிமித் தம் மறுபடியும் அந்த உத்தியோகம் இழந்து கேடுள்ளவனுய்த் தன் சமுசாரத்தையும் மாதாவையும் விட்டுப் பரதேசம் போனான். ஆனா ல் இந்தவிதமான கேடுகளையுண்டாக்குங் கள்ளருந்தலென்னும் பாத கம் இத்தேசத்தில் இல்லாமல் நீங்கிவிட ஆண்டவன் கிருபைபண்ணி யிருக்கிறார்.

இயாழ்ப்பாணத்திற் கள்ளுக்குத்தகை வைக்கவேணுமென்று மே லான கோவறணதோர் தேசாதிபதியவர்கள் உண்டுபண்ணின கட்ட ளை நிருபித்ததுக்காகக் கோவறணமேந்தாருக்கு மிகுந்த உபகாரஞ் சொல்லவேண்டியது. ஏனென்றால் இத்தக்குத்தகைவந்ததைமாத ந் திவக்கமாக எங்கள் தேசத்திற் கள்ளருந்தலினுற் துன்மார்க்கரா ய் நடந்தவர்கள் மிகுந்த சன்மார்க்கராக வேதுவானது. இவ்வித ந ட்டங்களை யுண்டாக்குங் கள்ளருந்தல் விலகியிருந்தாலும் இதில் அதி கமாக ஊருக்கூர் சாராயத்தவறணைகள் உண்டுபட்டிருக்கின்றன இ தினால் அதிகம்பேர் முன்சொன்ன கள்ளைக் குடிக்கிறதற்கு அருவருப் பாயிருந்தாலும் இதில் மிகுதியாய்க் குடிக்கும்படி பழகிவருகிறார்க ள். சிறிதுபோமுன் சொன்ன கள்ளுக்குடிப்பதுபோல இப்போ யா தாமொரு ஒழிப்புமறைப்பிலலாமலுஞ் சாராயங் குடித்தகந்தம் வீச மென்பதற்கு யாதொரு மாற்றுச்செய்யாமலும் ஒரு வீம்புபோல நி னைத்துக் குடித்து வெறிகொண்டாடி மானபங்கமாய்ப் போகிறார்க ள். இன்னுஞ்சிலரோ தங்கள் சிநேகிதர் சாராயம்முதலிய வெறிப்ப தார்த்தங்களைப் புசியாதிருந்தாலும் அவர்களொருவிருந்து செய்து அ வர்களையும் அழைத்து வலுவோர்க்காரமாகக் குடிக்கும்படிசெய்து, எல்லாரும் வெறித்துக் குரவையிட்டுத் தாங்கள் அணிந்த வஸ்திரம் முதலிய ஆபரணங்கள் களைந்துபோய்விடக், கேட்க அருவருப்பா ன தூஷணங்களையும பேசிக்கொண்டு உருண்டு புரண்டு திரிகிறார்கள். இந்தவிதமாக இயாழ்ப்பாணதேசத்தில நரிடத்திலே உயர்குலத்த வர்களாயும் அதிக தெளிவான அறிவுள்ளவர்களாயும் இருப்பவர்கள் சிலர் இப்படிக்கூடி நடந்தார்களென்பதைக் கண்டிருக்கிறேன். இ ப்படிப் பலவகையான துற்செய்கைகளை இந்தச்சாராயவெறி உண் டுபண்ணுவதினால் முந்தின கள்ளுவெறியிலும் இது அதிகமோசமென் பதைக் காண்கிறம. ஆனாலும் நாம் அறியாத காலந்தொடுத்துப் பெரியோர்க்குஞ் சிறியோர்க்கும் அபமானகேடுகளை யுண்டுபண்ணி வந்த அடாத தேறலை இப்பொழுது விலக்கியிருக்கிற தம்பிரான் பின் னொரு காலத்தில் அட்டந்தறலையும் விலக்குவாரென்று காத்திருக்கி றேன்.

துஅளசக ஆடி
யாசிமீ. உய. தி

இப்படிக்கு தேசாபிமானி
அருணசலம் பண்டாரம்.

விலங்கியல்.

[Brief descriptions of the most remarkable animals that inhabit the earth, illustrated by cuts on a comparative scale.]

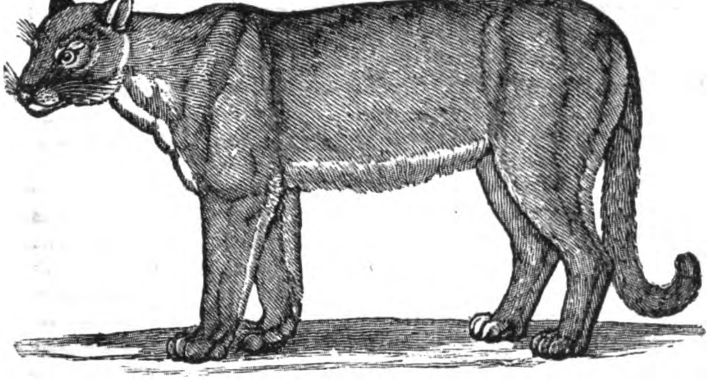
நிருகேசரி.—The Cougar.

நிருகேசரியானது சிங்கம், வேங்கை, சிறுத்தையென்னும் மிருகங்க ளின் வகையிலே கூடியது. அதின் பருப்பஞ் சிங்கத்தில் மூன்றில் இ ரண்டு பங்குகொண்டதாய் இருக்கும் அதற்கு உடல் நீண்டு தலை சிறுத்து நிறம் வெண் செம்படையாய் இருக்கும். அது மெத்தச் சு றுக்கனும் மரங்களிற் கெதியாக ஏறுகிறதுமாய் இருக்கின்றது. அ து மான், ஆடு முதலான மற்றுமிருகங்களைக் காடுகள் பற்றைகள் முதலான இடங்களில் நின்று அடித்து முறிக்கும். அது கொல்லுந் தொழிலில் மிகுந்த பிரியங்கொண்டது மிருகங்களைத் தன் தீனுக்கு வேண்டிய அளவு கொல்வதுமல்லாமல் மேற்படவுங் கொல்லுகின்ற து. இது வட அமெரிக்கா தென் அமெரிக்காவென்னும் இரண்டு ப குதிகளிலுமுள்ளது. தென் அமெரிக்காவில் இதைச் சிங்கமென்பார் கள். ஐரோப்பைக்கண்டத்திற் சில இடங்களில இதை அமெரிக்காவிற் சிங்கமென்பார்கள். ஆனால் அந்தப் பெயர் பொருந்தாது. அதின் நிறம் மாத்திரஞ் சிங்கத்தைப்போல இருக்கின்றது. அதின் கெர்ச்சி தொனி ஆபிரிக்காக் கண்டத்திலுள்ள சிங்கத்தினது தொனிக்குச் ச ரியென்கிறதாகச் சொல்லுவார்கள். இதற்கு உரோமம் இல்லாதப டியால் நிருகேசரியென் றழைக்கப்படுகிறது.

பின்னாலே வருகிற படம் இந்த மிருகத்தினது குணத்தை அல்லது போக்கைக் காட்டுகின்றது.

இரண்டு துரைமார் ஒகாயோவென்னும் ஊரிற் பயணம்பண்ணிக்

Digitized by Google



கொண்டு போகையில் அந்த ஊரிலே குடி நெருக்கமில்லாமையாற்
கள்வருக்குப் பயந்து காட்டுக்குள்ளே ஒரு இராத்திரிப் படுத்துவிட்
டார்கள். அப்போது எதுவோ பற்றைக்குட் சரசரத்ததைக்கேட்டுக்
கள்வனென்றெண்ணிச் சற்றுநேரம் பொறுத்து நின்று அதற்கு மு
ன்விட்டுப்போய்ப் பார்த்த இடத்தில் ஒன்றுங் காணவில்லை. ஆனால்
மற்றநாட்காலமே தங்கள் குதிரைகளின் சடங் கிழிபட்டு இரத்தம்
ஒழுகக் கண்டு இது கள்வரல்ல, இந்தக் குதிரைகளைத் துரத்தி விரு
ண்டிக் கிழித்தது மிருகேசரியென்று அறிந்தார்கள்.

சில வருடத்துக்கு முன், கற்லிஸில் என்ற மலையில் இரண்டு பெயர்
வேட்டையாடிக்கொண்டு ஒரு பற்றையில் வந்தவுடனே அதைச்சுற்
றிப்போவோமென்கிறதாய்ப் பேசிக்கொண்டு ஒருவனொருவழியாயு
ம் மற்றவன் மறுவழியாயும் போனார்கள். கொஞ்சநேரத்தின் பிறகு ஒ
ருவன் வெடிச்சத்தங்கேட்டு என்னவோவென்று ஓடிப்போய்ப் பா
ர்க்கத் தன் தோழனைக் காணாமல் அவனுடைய நாய் துண்டுதுண்டா
க இறுக்கப்பட்டிருக்கிறதைக் கண்டு கூறுவித்துப் பார்க்க ஒரு மி
ருகேசரி தன் தோழனைப் பிடித்துக்கொண்டுபோய் ஒரு மரத்தில்
உச்சாரக்கொப்பில் வைத்திருக்கிறதைக் கண்டு அதற்குத் தனது து
ப்பாக்கியினாற் சுட அதுவும் அவனுமாய் ஒருமிக்க விழ இவனுடை
ய வேட்டைநாய் காயப்பட்ட மிருகேசரியிலே எதிர்க்கையில் அந்
நாயை மிருகேசரி கையால் ஒரு அடிபோடே கொன்றது. துப்பா
க்கியாற் சுட்டவன் அடுத்த கிராமத்திற்கு ஓடிப்போய்த் துணைக்கு ம
னிதரைக் கூட்டிக்கொண்டு வந்து பார்த்தபொழுது மிருகேசரி செத்
துக்கிடந்தது. அதற்கு அருகே அந்த ஏழை மனுஷனுஞ் செத்துக்
கிடந்தான்.

பஞ்ச தந்திரக் கதை.

மித்திரபேததந்திரம்.—கசம். பக்கத்தினின்று.

அப்போது பிரதானி புத்திரர்களாகிய கரடகன் தமனகன் என்னு
ம் இரண்டு நரிகளுக்கும் இரையொன்றும் அகப்படாமையால் ஆலோ
சிக்கத் தொடங்கின தமனகன் நாங் காட்டிலே தனித்திருந்த சிங்
கத்துடனே எருதைச் சிநேகம்பண்ணுவித்தது, யானையானது தன்
மத்தகத்தைக் கொத்துகிறதற்கு அங்குசத்தைத் தானே எடுத்துப்
பாகன் கையிற் கொடுக்கிறதுபோலாயிற்று. மேலும் முன்னால் ஆ
ட்டுக்கடாச் சண்டையில் நரி செத்ததும், ஆஷாட்பூதியின் கூட்டுற
வாற் சந்நியாசி பொருள் இழந்ததும் அவரவர்கள் குற்றத்தினாலே
யே சம்பவித்ததோ அப்படியே நம்முடைய தோஷத்தினாலே நமக்கு
இரை கிட்டாமற்போயிற்றென, கரடகன் அதெப்படிச் சொல்லெ
ன தமனகன் சொல்லுகிறது.

ஒரு தேசத்திற் தேவசன்மாவென்கிற ஒரு சந்நியாசி தான் பிச்
சை எடுத்துச் சம்பாதித்த திரவியத்தைக் கந்தைக்குள் வைத்து ஆர்
க்குந் தெரியாமல் தைத்துப் போர்த்துக்கொண்டு பின்னும் பிச்சை
யெடுத்துச் சாப்பிட்டுக்கொண்டு திரிய, அந்தச் சூதை அறிந்த ஆ
ஷாட்பூதி என்னும் ஒரு திருட்டுப் பிராமணன் இந்தக் கந்தையை மா
த்திரம் எப்படியாயினுந் திருடிக்கொண்டால் நாம் எப்பொழுதுந் தி
ருட்டுவேலை செய்யவேண்டுவதில்லை. நம்முடைய நாசிக்குவெகு நாளை
க்கு நடக்குமென்று ஆலோசித்து ஒரு பிரமசாரியைப் போல அந்
தச் சந்நியாசியிடத்திற் போய் அவன் காலில் வீழ்ந்து அடியேனுக்
கு ஞானஉபதேசஞ் செய்து இந்த நிசாரமாகிய சமுசார சாகரத்தி
ல, நான் இன்னும் அலையாமற் சிறிது கடைக்கண்ணாற் பார்த்தென்னை
க்கடைத்தேறப்பண்ணும்: ஓ! மகானுபாவா, பரதுக்கஞ் சகியாத
பரம புருஷா, என்றிப்படி அழுத கண்ணுஞ், சிந்திய மூக்குமாக
லங்கி நிற்க அதைப் பாசாங்கென்றறியாத அந்தச் சந்நியாசி இவ
தலை மேற் கையை வைத்துப் பயப்படாதே என்றான். அதுமுத
க ஆஷாட்பூதி வெகு பயபத்தியுடனே அவன் காலாலிட்ட வேலை
க் கையாற் செய்துகொண்டு கந்தைக்குச் சமையம்பார்த்துக்
ண்டிருக்கும் நாளில் ஒரு நாள் ஒரு பிராமணன் வீட்டில் இருவ
விலாப்புறம் வீங்கப் பிச்சைபண்ணிக்கொண்டு வெகு தூரம் வந்
றகு ஆஷாட்பூதி ஒருவரும் அறியாமல் ஒரு துரும்பை எடுத்துத்
ன்றலைமேலே வைத்துக்கொண்டு அந்தத் துரும்பைக் குருவுக்கு
துக் காட்டி ஐயையோ! நமக்குப் பிச்சைகொடுத்த பிராமணன்
டுத் துரும்பு என் தலையிலொட்டிவந்துவிட்டதே; அன்னமிட்ட
டிற் கன்னமிடலாமா? உப்பிட்டவரை யுள்ளளவு நினையென்ற
மொழியுமிருக்கிறதல்லோ என வாய் பதற நடுநடுங்கி இதை அந்
ன்னதாதா வீட்டிற்போட்டுவிட்டு இதோ நொடிபொழுதில் வருவே
ன்று குருக்கள் பார்க்கும்படி பரபரப்பாகச் சிறிதுதூரங் கால்
ஓடி ஒரு செடிமறைவில் உட்கார்ந்திருந்து விட்டுப் பின்பு இரைக்க
க்க ஓடிவந்து ஆசாரியன் காலில் விழுந்து எழுந்து சுவாமி, உம்மு
ய அனுக்கிரகத்தினால் இந்தப் பாவத்திற்குத் தப்பினேனென்றான்
தைப் பார்த்த அந்த ஏழைச் சந்நியாசி ஆச்சரியப்பட்டு, பிற
பரசொத்துக்கு ஆசைப்படாத பரமாத்துமா என்று நம்பித்தன
ர்க்குச் சமானமாக நினைத்திருந்த கந்தையைச் சீஷன் கையிற் கொ
டுத்து ஒரு குளக்கரையிலிருக்கச் சொல்லித் தான் சலபாதை
போய்க்காலலம்பப் போனவிடத்தில், இரண்டு ஆட்டுக்கடாக்க
ள் ஒன்றோடொன்று முட்டிச் சண்டை செய்ய அதனால் ஒழுகிற உதிர
த்தை உண்ணலாமென்று ஒரு நரி போய் இரண்டுக்கு நடுவில் அகப்ப
ட்டிறந்தது. அந்த அனர்த்தத்தைப் பார்த்துக்கொண்டு சிறிது நே
இருந்தான். அப்போது அந்தச் சீஷன் இதுதான் நல்ல சமயம்
இதுவிட்டால் இனிக் கிட்டுமா? காத்துன்னபொழுதே தூற்றிக்கொ
வேண்டுமென்று நினைத்துக் கந்தையைச் சுருட்டிக்கொண்டு ஓடி
போனான். உடனே சந்நியாசி வந்துபார்த்துச் சீஷனைக் காணா
ஓகோ! நம்மை ஆஷாட்பூதி ஏய்த்தானே. இதோ மோசம்போ
மேயென்று திகைப்பட்டு உப்புக்கண்டம் பறிகொடுத்த பார்ப்ப
திகையப் போல ஒருவருடனுஞ் சொல்லாமல் தேடிக்கொண்டு
எங்குங் காணாமல இருந்தான்.—[இன்னும் வரும்.]

PANCHA-TANTRA-KATEI.

[A Translation, &c—Continued from page 31.]

Then the two jackals, Karadaken and Tamanaken, finding nothing for pr[ey]
began to consider thus:

Our endeavor to bring the Bull into friendship with the Lion, who was so[li]tary in the forest, is like the elephant's handing the goad to his driver to pr[ick] his own forehead.

"Moreover" said Tamanaken, "how was it that a jackal once lost his [life] in the battle of two rams;—that a Sanyasy lost his treasure by keeping co[m]pany with one Ashadapoothi? Was it not the result of their own folly? Ev[en] so by our own fault we are without food."

"How was that?" demanded Karadaken.

Tamanakan replied as follows:

"There was in a certain country, a Sanyasy, named Tevasanma, who [by] a life of beggary acquired great riches, which he concealed by sewing it in [the] rags that he wore round his body, and still roved about begging. A Brahm[in] named Ashadapoothi, who was a great thief, knew of this trick, and thinking if he could by some means steal the Sanyasy's rags, he should have enough to support himself for a long time, he went to the Sanyasy under the disguise of a man of sanctity, and throwing himself at his feet, with the appearance of great agitation and distress, he said—

"O, thou possessor of heavenly treasures! My grief is distressing! is it [not] with all? Give me divine instruction, and by a glance of pity upon thy serv[ant] deliver me from the turbulent ocean of family cares, that I may not be t[ossed] any more."

The Sanyasy not knowing his deceit, placed his hand upon his head, [and] said—"Fear not."

From this time Ashadapoothi conducted himself with apparent reverence and cheerfully did with his hands whatever his master marked out with [his] feet, watching carefully when he might steal the rags.

One day they both went to a brahmin's house begging,—and having eaten enough to swell even their ribs, they returned a considerable distance, wh[en] Ashadapoothi slily took a splinter and put it on his head; then showing it to his master, he exclaimed, with trembling, and with faltering lips—Alas! a splinter from the house of the brahmin who gave us alms, is sticking to m[y]

Digitized by Google

nd. Is it proper to rob the house of our benefactor?—the proverb saith Remember forever those who have given you even a little salt." Then re-esting permission to carry the splinter to the house of the brahmin, who d fed them so bountifully and promising to be back again in an instant, he n off in haste swinging his legs as high as his neck; (to indicate his zeal and rnestness.)—When he had run a short distance, seeing a bush, he hid him-f under it, and lay there sufficient time, when he returned, panting as with cessive exertion, and threw himself at the feet of his master. Then he rose d cried out—"Swami, through thy grace I have escaped this sin."

The Sanyasy on hearing this, was astonished, and concluded that his disciple as a holy man, who did not covet the wealth of others. He therefore left s rags, dear to him as his own life, in his care, and directed him to stay on e bank of a tank—while he went to wash his feet. On his way his atten-n was attracted by seeing two rams engaged in a battle, and a jackal whose irst for blood was so great that he foolishly ran between them and was but-d to death.

In the mean time, the disciple considering this was a favorable opportunity d that if this were not improved another might not occur—as grain should be nnowed at the moment when the wind blows—he hastily rolled up the rags d ran off with great speed.

Soon after this the Sanyasy came to the place and seeing his disciple was ne, he exclaimed—"O ho! Ashadapoothi has deceived me! Alas! I am un-ne!" Saying this, like the brahmin woman who was robbed of a piece of lted meat, he resolved to keep the secret to himself, and set out in search his disciple. [To be continued.]

கிரகசாரம் முதலான எண்ணற் சாஸ்திரங்கள் மதியீனமும் பொயுமாயிருக்குதென்பதைக் காட்டும்படிக்கு ஒரு உபதேசியும் ஊரார்களில் ஒருவனும் பேசிக்கொள்ளும் பாவனையாகச் செய்யப்பட்ட சமவாதம்.

[Dialogue Between a Tract distributor and a villager, shewing the absurdity and falsehood of astrological predictions.]

ஊரவன். தாம் புத்தகமுங் கொண்டு எங்கே வெளிக்கிட்டதாகும்? இந்த ஊரிலே பயித்தியகாரரில்லை.

உபதேசி. அப்படியானால் வீட்டிலேயின்று விடாமல் இந்தப் பஞ்சாங்கங்களையுங் கொண்டுவந்தது தப்பிதந்தான்.

ஊர. என்ன; உம்மிடத்திலே பஞ்சாங்கங்களுமுண்டா? அப்படியானால் நீங்களுங் காரியக்கெட்டிகள்தான். ஏனென்றால் வீண் அலட்டான துண்டுப் புத்தகங்களை அச்சடிப்பித்துப் பரம்பப்பண்ணுகிறதை விட்டுக் கிரகசாரங்களையும் அவைகளின் பலாபலன்களையுங் குறித்துத் தெளிவாய் எழுதிக் காண்பிக்கிறதினால், பாதிரிமாருக்குங் கொஞ்சம் புத்திபிடிபட்டுக்கொண்டுதென்பதைக் காட்டுகிறீர்கள்.

உப. அதைமாத்திரமல்ல, அவர்கள்பிராமணர்சாத்திரிகளின் பொட்டுக்கேட்டையுங் கூடக் காண்பிக்கிறார்கள்.

ஊர. இப்படிப் பேசாதையும்; இவர்களுடைய சாத்திரங்களெல்லாந் தேவனுடனே முகமுகமாய்க் கண்டு பேசின முனிவர்கள் அருளிய தன்றிமற்றப்படியல்ல; அந்நால் முறைகளை அனுசரிக்கிறதினால் தேசம் வர்த்திப்படையும்.

உப. மெய்தான். பணம்பிடுங்கித் தந்திரகாரருடைய உபாயத்தில் இருந்து விலக்கிக்கொண்டால், தாம் சொல்லுகிறது போலத்தேசம் வருத்திக்கும். மற்றப்படி இதில் என்னவிருக்குது. மிலேச்சருடைய கதையேயன்றிக் காரியமில்லை.

ஊர. ஏன் பஞ்சாங்கத்தின் படி போனவருஷம்மழைபெய்யவில்லையோ?

உப. ஏன் மழை எந்த வருஷத்திலே பெய்யாமல்விட்டது? போன வருஷத்திலே மழை பெய்ததுதான். இந்து தேசத்தில் பல பகுதிகளிலும் உள்ள கல்விமான்கள் சிலவகையான சூத்திர வழியினாலுஞ் சில கணக்கினாலும் அந்தந்த திக்கிலே பெய்துவருகிற மழை எவ்வளவென்று திட்டமாய்க் கவனித்துக்கொள்வதும் அன்றி வருஷக்தோறும் மறு திசைகளில் இருந்து வரும் மழைக் கணக்குகளோடும் அவ்விதமாய்க் கணக்கிடப்பட்டிருக்கும். அதற்கு முந்தினவருஷக் கணக்குகளோடும் ஒத்துப்பார்க்கக்கொள்ள ஒவ்வொரு ஆண்டிலும் பெய்கிற மழை, கிட்டத்தட்டச் சரியாய் இருப்பதினால, இவ்வளவு மழை இந்த வருஷத்திலே பெய்யுமென்று சொல்லுவார்கள். இதுவன்றி இன்ன ஊரிலே அல்லது இன்ன குறிச்சியிலே இவ்வளவு மழை பெய்யுமென்று சரிவரச் சொல்லத் திராணியிலலாதிருக்கக்கொள்ள, மழை பெய்யும் என்று மாத்திரஞ் சொல்லியிருப்பதினால் உண்டாய் இருக்கிற வியப்பென்ன! ஐப்பசி,கார்த்திகை மாதங்களில் எப்பொழுதும் மழை பெய்யுமென்றும், தை,மாசி மாதங்களில் மழைஅபூருவமாய் இருக்கக்கூடுமென்றும், வருஷத்தின் மற்ற மாதங்களில் இடைக்கிடையே மழை பெய்யச் சம்பவிக்குமென்றுஞ் சாத்திரஞ் சொல்லத்தேன்வையோ? அல்லாமலும் எகிப்து முதலிய சில இடங்களில் மழை கொஞ்சமும் பெய்கிற வாடிக்கை இல்லை. என்றாலும் இந்த தேசத்துக்குள்ள கிரகபலாபலன்கள் எகிப்பத்துக்கும் இருக்கவேண்டுமே; அப்படியானால் ஒருபொழுதும் ஏன் அவ்விடத்தில் மழைபெய்யவில்லை?

ஊர். எப்படியானாலுஞ் சாத்திரத்தின்படி மழை பெய்ததென்பதை யொத்துக்கொண்டீர் அல்லவா?

உப. சாத்திரஞ் சொன்னபடி ஒத்துக்கொள்ளுகிறதில்லை. ஏனென்றால், சுக்கிரனுடைய பலனின்படி கார்த்திகை மீ. முதல் ஆனி மீ. வரைக்கும் பலமுறைகளிலும் மழை பெய்திருக்க வேண்டியிருக்கக்கொள்ள, அக்காலங்களில் மழையில்லாமல், பூமி மிகவும் வறட்சியாயிருந்தது. மேலும் இந்த ஆனி மீ. திலே பெய்த மழையைக் குறித்து உங்கள் சாத்திரங்களில் ஒன்றுஞ் சொல்லியிருக்கவில்லை. அப்படியிருந்தும் அந்த மாதத்திலே மிகுந்த மழை பெய்ததென்பது தமக்குத் தெரியும்.

ஊர. நல்லதும், சாத்திரங்களிற் சொல்லியிருக்கிறபடி வேறனேக காரியங்கள் நிறைவேறியிருக்கிறதே. அதற்கு என்ன சொல்லுகிறீர்?

உப. அதென்ன, பிராமணர் ஊரிலே தருமஞ் செய்யத் தவங்குங் காலத்தைக் குறித்துச் சொல்லுகிறதாக்கும். அப்படி யாதொன்று சம்பவிக்கும் வேளையில் என் பாடு தோல்விதான். பின்னும் இங்கே(நுஅாகலம்.) ஆண்டின் பஞ்சாங்கம் இருக்குது. அதில் வருஷ பலவிளக்கத்தில் ஒருபகுதியை வாசிக்கிறேன். கேளும் "சித்திரை மீ. முதல் ஐப்பசி மீ. உதி. வரைக்கும்ஆதித்தனுக்கு முன்னே சுக்கிரன் நடக்கையால் அக்காலம் நல்ல மழை பெய்யும்" அதிற் சொல்லியபடி நடந்ததோ என்பதைக் கவனமாய்ப் பார்த்தவிடத்தில் அக்காலத்தின் முற்கூறில் மழை பெய்ததுதான். ஆனால், ஆவணி மீ. கதி. முதல் ஐப்பசிமீ. உதி. வரைக்குங் கொஞ்சமும் பெய்யவில்லை.

ஊர. நீர் சொல்லுகிறது சரிதான். எங்கள் சாத்திரங்கள் பின்வருங்காரியங்களை எப்பொழுதுஞ் சரிவரச் சொல்லுகிறதில்லை.

உப. (நுஅாசய)ஆண்டின் பஞ்சாங்கமும் இங்கேயிருக்கிறது. அதிலும் ஒருபகுதியை வாசிக்கிறேன். கேளும் "சித்திரை மீ. முதலாகப்புரட்டாதி மீ. உகதி. வரைக்கும் துலாத்தில் வியாழன் நிற்கையால் நிறக்கும் பொருள் குறைந்து மற்றும் வஸ்துக்கள் மலியும்" இதுபோல நடந்ததா?

ஊர. அதெனக்கெப்படித்தெரியும்?

உப. ஏன் பணங்கொடுத்து அரிசி வாங்கிச் சாப்பிட்ட தில்லையா? நான் அக்காலங்களில் வெகு சாமான்களைச் சந்தையில் வாங்கியிருப்பதினாற் சாத்திரத்திற் சொல்லப்பட்ட இந்தப் பகுதி முழுதும் பொய்யென்றறிந்துகொண்டேன். கறிச்சரக்கு, இரும்புமுதலிய நிறைப் பொருள்கள் ஒறுக்கவில்லை. அரிசியும் எண்ணெய்யும் ஒறுத்துப்போயின.

ஊர. ஆம், ஆம். கூத்தரிசிக்கார வீடுகள்தோறும் அரிசிவாங்க முட்டுப்பட்டது எனக்கிப்பொழுது நினைவாயிருக்குது. எனெனில், சாத்திரகாரர் சொன்னது உண்மையானால், அதுபோலச் சம்பவிக்கவேண்டுமே. ஆகையால், இது வருடதேவதைக்கு வாகனமாகிய கழுதையென்னின எண்ணங்களாக்கும். கிரகசாரக்கட்டு இவ்வளவுதூரம் பிசகுமென்று நான் நினைத்திருக்கவில்லை.

உப. உலகத்திலே இயல்பாய் நடந்துவருங்காரியங்களிற் கிரகசாரப்பலனுக்கொத்ததாயிருக்கும் ஏதாகுதல் ஒருபகுதி, கிரகசாரப்பலனினாலுண்டாயிற்றென்று சொல்லப்படாதா? வேண்டுமேயாகில் தாம் அல்லது பின்னொருவர் உலகத்தில் சுகம்,துக்கம்,பஞ்சம், மழை, ஒறுப்பு, மலிவுஎன்னும் கருமங்களைக்குறித்து இப்படியுமப்படியும் நடக்குமென்று கருக்குச் சுருட்டாயெழுதிவைத்தால் எழுதிவைத்தவைகளில் அனேககாரியங்கள் கிரகசாரக்கட்டிற் சொல்லப்பட்ட பலாபலன்கள் நிறைவேறும் பிரமாணமாய் நிறைவேறுமல்லவா? பின்னும் வாசிக்கிறேன்கேளும் "வியாழன்,சித்திரைமீ முதல், புரட்டாதிமீ. உகதி வரைக்கும், துலாத்தில் நிற்கையால் அக்காலங்களில் இங்கிலீசுகாரர் இலங்கைக்கும் விக்னைதய மலைக்குமூடே ஏராளமாயிருப்பார்கள்"

ஊர. ஓகோ! இதுவும் பஞ்சாங்கத்திற்சொல்லப்பட்டிருக்கிறதா?

உப. இது சரியாய்த்தானே சம்பவித்திருக்குது.

ஊர. அதற்கென்ன? ஆகிலும் இங்கிலீசுகாரர் வடதேசத்திலும், இலங்கையிலுமிருக்கிறது மெய்யாயிருக்க வியாழபலனினால் அப்படிச் சம்பவித்ததென்று சொல்வது என் மனதுக்கு நன்றாயிருக்கவில்லை. இங்கிலீசுகாரருடனே வியாழனுக்குடன்தையென்ன?

உப. வியாழனுடனே இங்கிலீசுக்காரருக்குடன்தையென்ன? இங்கிலீ

Digitized by Google

சுகாரரோவேளில், தங்களுக்குக் கிரகசாரத்தினால் யாதொரு நயம் ந
ட்டம் வருமென்றென்றால், பிரயோசனமுள்ள காரியங்களிலுட
ன்பட்டுத் தத்துவங்கொண்டவர்களாய் இருக்கிறதுமன்றி, இப்
பொழுதிருக்கிற இந்துக்களில் ஒவ்வொருவனுடைய வாழ்வுக்கும் அவ
ர்களாலுண்டாகும் பலன் சுவறி வருகின்றது. இதுவன்றித் தாம் நம்
பினபடி வியாழனால் இங்கிலீசுகாரருக்குள்ள பலாபலன்களை நான் ப
ஞ்சாங்கத்திலிருந்தெடுத்து வாசித்ததல்ல. ஆனால், கிரகசாரக்கட்
டை புண்டுபண்ணினவர்கள் கிரகங்கள், சந்தனங், கஸ்தூரி, புடைவை,
தானியம்முதலிய பண்டபதார்த்தங்களையுந் தமிழ்நாட்டுக்குச் சேர்ந்
தவைகளையும் மாத்திரங் குறித்துப் பின்வருங் காரியங்களை வெளிப்ப
டுத்தி வருகிறதாகப் பேசுவதேயன்றி, இங்கிலீசுகாரர் இந்தேசத்தை
ப பிடித்துக்கொள்வார்களென்பதைக் கிரகசாரஞ் சொல்லக்கூடுமெ
ன்று கனவுகண்டிருக்கவுமில்லை. ஆதலால் இங்கிலீசுகாரரைக்குறி
த்துக் கிரகங்கள் நட்சத்திரங்களெல்லாம், என்றென்றைக்கும் மவுன
மாயிருக்கவேண்டியது

ஊடா. நீர்சொல்லுவதில் நயமிருக்கிறது. ஆகையால், நலமானதை
ப்பிடித்துக்கொண்டு, இழப்பானவைகளை யிகழ்ந்துவிடுவதேபுத்தி. இ
னிமேல் நான் பஞ்சாங்கத்தில், பிரயோசனமுள்ள கருத்துக்களைமாத்
திரம் பார்த்துக்கொள்வேன்.

இராசனாகிய சாலோமோன் எழுதின நீதிமொழிகள்.

[From the Proverbs of Solomon.]

ஞான முள்ளவன் உபதேசத்துக்குச் செவிகொடுத்து அதைக் கூ
ட்டிக்கொள்வான்.

விவேகமுள்ளவன் நீதிமொழியையும் ஆழ்ந்த வாக்கியத்தையும் ஞா
னிகளின் சொற்களையும் அவற்றின் இரகசியப் பொருள்களையும் வ
கையறுக்கிறதற்குத் திறத்தைச் சம்பாதிப்பான்.

பராபரனுக்குப் பயப்படுதல் அறிவின் ஆரம்பம்; நிருமூடர் ஞா
னத்தையுங் கண்டிப்பையும் அசட்டைபண்ணுவார்கள்.

என் மகனே, உன் தகப்பன் சொல்லுகிற புத்தியைக் கேள். உன்
தாயினுடைய பிரமாணத்தை விட்டுவிடாதிருப்பாயாக. அவைகள்
உன் தலைக்கு சேர்த்தியான முடியுமாய் உன் கழுத்துக்குப் பதக்கங்
களுமாக இருக்குமே —

என் மகனே, பாவிகள் உனக்கு இச்சகமான வார்த்தைகளைச் சொ
ன்னால், இடங்கொடாதிருப்பாயாக. எங்களோடே கூடவா, நாம்
ஒருவனுடைய இரத்தஞ் சிந்தும்படிக்குப் பதுங்கியிருந்து, குற்றமி
ல்லாதவர்களைப் பயமின்றி மறைந்து, உயிர்களைப்பாதாளம் விழுங்கு
கிறதுபோலவுங் குழியில் இறங்குகிறவர்கள் விழுங்கப்படுகிறதுபோ
வுஞ் செம்மை உள்ளோரை விழுங்குவோமாக என்றுஞ், சகலவிதமா
ன ஆஸ்திகளையுங் கண்டு பிடிப்போம்; நம்முடைய வீடுகளைக் கொ
ள்ளையால் நிரப்புவோம். எங்களோடே ஒருபங்காளியாயிருப்பாயாக.
அப்பொழுது நம்மெல்லாருக்கும் ஒரே பையிருக்குமென்றும் அவர்க
ள் சொன்னால் என் மகனே, நீ அவர்களோடே வழி நடவாமல், உன்
காலை அவர்கள் பாதைக்கு விலக்குவாயாக. அவர்களுடைய கால்கள்
அக்கிரமத்திற்கு ஓடி, இரத்தஞ் சிந்துகிறதற்குத் தீவிரப்படுகின்றன
வே. எவ்வகைப் பறவைக்குங் கண்ணுக்குத் தெரியவலை விரிப்பது வி
ணே. அவர்கள் தங்களுடைய இரத்தத்தைச் சிந்துகிறதற்கே பதிவிரு
க்கிறார்கள். தங்களுடைய பிராணனை இழந்து போகிறதற்கே மறை
விருக்கிறார்கள். ஆதாயத்தை ஆசையோடே தேடுகிறவர்கள் எவர்
களோ அவர்களுடைய வழிகள் அப்படியே இருக்கும். அந்த ஆசை
தன்னுடையவர்களுடைய பிராணனை வாங்கிக்கொள்ளும். —[நீதி
மொழி. க. அதி. கூ, யகூ.]

வேதத்தின் அடக்கம்.

[A statement of the plain and leading truths of the Bible with an exhortation to repentance and faith in Christ.]

க. பிதாக்குமாரன் பரிசுத்த அரூபியாய் ஒரே பராபரன் ஒருவர் இ
ருக்கிறாரென்றும்,

உ. அவரே சருவ உலோகத்தையும் அவைகளிலுள்ள உயிர்வருக்க
ங்களையும் படைத்தவரென்றும்,

ங. மனிதர் எல்லாரும் பாவிகளாய் நித்திய ஆக்கினைக்குளராய் இ
ருக்கிறார்களென்றும்,

ச. அவர்கள் தாங்கள் செய்யும் நன்மையினாலே பாவந்தீர்த்து மோ
ட்சத்தை அடைந்துகொள்ள மாட்டார்களென்றும்,

ரு. பராபரன் அவர்கள் மேல் இரக்கங்கொண்டு அவர்களை ஈடேற்
றும்படியாகத் தமது குமாரனாகிய இயேசுநாதரை இவ்வுலகத்து
அனுப்பினாரென்றும்,

சா. அவர் மனித அவதாரம்பண்ணி மனிதர்மேல் வரவேண்டிய
ஆக்கினையைத் தாமே சுமந்தாரென்றும்,

எ. பராபரன் தமது ஆவியானவரை அருளிச்செய்து நமது இ
யத்தைச் சுத்திகரித்து அதிலுள்ள நற்குணங்களை எல்லாம் அ
வேண்டுமென்று மன்றாடிக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கு அ
ருளிச்செய்வதுமன்றி, தமது பரமானந்த சந்தோஷத்தையும் அ
வர்களுக்குக் கொடுப்பாரென்றும்,

அ. தங்கள் பாவத்துக்காக மனஸ்தாபப்பட்டு இயேசுக்கிறிஸ்து
வைத் தங்கள் இரட்சகரென்று உறுதியாய் விசுவாசித்து அவ
சித்து அவர் வழியாய்ப் பராபரனிடத்திற் சேர்ந்தவர்களே மோ
ட்சத்துக்குரியவர்களென்றும்,

கூ. இறந்துபோனவர்களுடைய சரீரங்களைப் பராபரன் உலக
முடிவிலே அவர்கள் ஆத்துமாக்களோடு சேர்த்து எழுப்பி உயிரோ
டிருக்கிறவர்களுடைய சரீரங்களை மறுரூபமாக்கித் தமக்குமுன்பாக
த் தம்மை உண்மையாய் விசுவாசித்துத் தாம் இட்ட கட்டளைப்படி
நடந்தவர்களை மோட்சத்திற் சேர்த்துக்கொண்டு விசுவாசித்துத்
து கட்டளையைக் கைக்கொள்ளாதவர்களை நித்திய நரகத்திலே த
ள்ளிவிடுவாரென்றும் வேதத்திலே அறிவிக்கப் பட்டிருக்கின்றது.

பிரியமானவர்களே, நீங்கள் மேலே வாசித்த வசனங்களினாலே ஏ
யேக வஸ்துவாய் இருக்கிற பராபரன் மனிதரைப் படைத்துக் க
பாற்றிக்கொண்டுவர மனிதர் அவருக்கு விரோதமாய்ப் பாவஞ்செ
து கேடான இயல்புள்ளவர்களாய்ப் போனார்களென்றும் தாங்கள்
ய்த பாவக்குற்றத்துக்குத் தக்க இடு செலுத்தி நரகவேதனைக்குத் த
களை மீட்டுக்கொள்ளக் கூடாமலும் இருக்கிறதைக்கண்டு இரங்கித்
மது குமாரனாகிய இயேசுக்கிறிஸ்துநாதர் இவ்வுலகத்திலே மனித அ
தாரம்பண்ணி அவர்களுக்கு ஒரு இடேற்றம உண்டாக்கவும் அவ
ழியாய் இவர்கள் பாவங்களைப் பொறுத்துவிடவுஞ் சித்தமாய் இ
தாரென்றும், பிறந்திறந்த மனிதர் எல்லாரும் அழிந்துபோகாமல்
த்துமாவுஞ் சரீரமுங் கூடி உயிர்த்தெழும்பி நடுத்தீர்க்கப் படுவா
ளென்றும, அவரைப்பற்றி விசுவாசித்த ஒவ்வொருத்தரும் அக்கால
திலே பாவப் பொறுதி பெற்றுக்கொண்டு சுத்தம் அடைந்தவர்க
ய் எண்ணப்பட்டு நித்திய காலமும் பேரின்ப சந்தோஷம அடை
திருப்பார்களென்றும், அவரை விசுவாசியாதவர்களோ நரகத்தி
தள்ளுண்டு நித்திய காலத்துக்கும பசாசுகளோடே வேதனைப்ப
வார்களென்றும் அறியலாம். இப்படியிருக்க,

நீங்கள் உங்கள் ஆத்தும இரட்சியைத் தேடாமலிருக்கிறதெ
ன? மரணம் நிட்டமானமாய் இருக்கின்றதே. உங்கள் ஆத்தும நட்ட
ற்றத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு இதுவே சமயம். பராபரன் இ
க்கஞ்செய்யுங் காலத்தலே பெற்றுக்கொள்ளவேண்டுவது. நான் க
ப்பிட்டும் நீங்கள் கேட்கமாட்டோமென்ற படியினாலும், என து கை
யை நான் நீட்டியும் கவனிக்கிறவனில்லாமற்போய நீங்கள் என்னு
டைய ஆலோசனையை எல்லாந் தள்ளி என் னுடைய கடிந்துகொள்ளு
தலை வரும்பாமற் போகிறபடியினாலும், நான் உங்கள் ஆபத்திலே
நகைத்து நீங்கள் பயப்படுங் காரியம்வரும்பொழுது அசட்டைபண
ணுவேனென்று பராபரன் திருவுளம் பற்றுகிறார். மேலும் (இயேசு
நாதரைப்பற்றி) விசுவாசமுள்ளவனுகி ஞானஸ்நானம பெற்றவன் இ
ரட்சிக்கப்படுவான். விசுவாசியாதவனோ ஆக்கினைக்குள்ளாக்கப்படு
வானென்றும், குமாரனில விசுவாசமாய் இருக்கிறவன நித்திய ஜீவனை
யுடையவனாய் இருக்கிறான். குமாரனை விசுவாசியாதவனோ, ஜீவனைக்
காண்பதில்லை, பராபரனுடைய கோபாக்கினையோ அவன்மேல நிலை
நிற்குமென்றும வேதத்திலே சொலலப்பட்டிருக்கின்றது —[No 5.
Miss. Series, J. R. T. S.]

அட்டவணை.—CONTENTS.

இந்து தேசச் சரித்திரம்	33	Brief Historical view of India -	33
கூட் என்பவர் செய்த பிரபஞ்ச நூல் - -	34	Abridgement of Good's Book of Nature - - - -	34
கள்ளருந்தல் - -	37	The Cougar - - - -	37
கிருகேசரி - - -	ib	Pancha Tantra Katei -	38
பஞ்ச தந்திரக்கதை -	38	Dialogue between a Tract distributor and a villager - -	39
சமவாதம் - - -	39	From the Proverbs of Solomon	40
இராசனாகியசாலோமோன்எழுதின நீதிமொழிகள். -	40	A statement of the plain and leading truths of the Bible &c.	ib.
வேதத்தின் அடக்கம் -	ib.		

Printed and published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor,—Edited by Henry Martyn and Seth Payson.

Digitized by Google

SUPPLEMENT TO THE
உதயதாரகை.—MORNING STAR.

சஞ்சிகை. ரு.] ௲அ௱சக ௵. பங்குனி ச, திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, March 4, 1841. [No. 5.

ஒரு பராசியனுக்கும் யூதனுக்குங் கிறிஸ்தவனுக்கும் நடந்த சம்பாஷணை.

[Conversation between a Parsee, Jew and a Christian.]

ஒரு யூதன் ஒரு பராசிய கோவிலுக்குட்சென்று அங்கே வணங்குகிறதற்காக அக்கினிப் பிளம்பு வளர்த்து இருக்கிறதைக் கண்டு என்ன? நீங்கள் அக்கினியாராதனைபண்ணுகிறவர்களாவென்று கேட்டான்.

அதற்கு அங்கே இருந்த குரு அது அக்கினியல்ல; சூரியபகவானது பாவனையையுஞ் சுத்தவிருதயத்தினது பாவனையையுங் காட்டுகின்றது என்றார்.

அதற்கு யூதன் நீங்கள் சூரியனை வணங்குகிறீர்களா? இந்தக் கிரகமும் சருவவல்லவருடைய சிருட்டியென்று நீங்கள் அறியமாட்டீர்களா என்றான்.

அதற்குக்குரு மறுமொழியாக அது எங்களுக்குத் தெரியும், அறியாமையுள்ள சனம் கத்தாவை அறிவதற்குத் தங்கள் பஞ்சபுலன்களுக்குத் தோற்றத் தக்கதான பாவனைகள் தேவையாயிருக்கின்றது. அல்லாமல உணர்தற்கரிய பிரவைக்காதாரமான சூரியன் எல்லாவற்றையும் ஆசீர்வதித்துக் காப்பாற்றிவருகிற, அரூபியாகிய கடவுளுக்குப்பாவனையாயிராதா என்றான்.

யூதன் மறுபடியும் உமது சனம் கடவுளுக்கும் அவருக்குப் பாவனையாக வைக்குமபொருள்களுக்கும் வித்தியாசமின்னதென்று அறியார்கள். அவர்கள் சூரியனைக் கத்தாவென்று சொல்லுகிறதுமல்லாமல் அதிற் கீழான அக்கினியை அதருப் பாவனையாக வணங்குகிறார்கள். நீங்கள் வெளிக் கண்ணாற் பார்த்து உட்கண்ணை மூடிக்கொள்ளுகிறீர்கள். அப்படிப் பார்க்கும பொழுது உலக வெளிச்சமேயன்றி ஞானவெளிச்சந் தெரியாது. நீ யாதொரு விக்கிரகத்தையென்கிலும் அதற்கு ஒப்பான யாதொல்றையென்கிலும் உண்டாக்காதிருப்பாயாக.

பரா. பின்னை நீங்கள் மேலான கடவுளை என்னென்று சொல்லுகிறீர்கள்.

யூ. நாங்கள் யெகோவா அதோனா என்று சொல்லுகிறோம். அதற்கு இருக்கிறார், இருந்தவர், இருப்பவரென்று அருத்தமாம.

பரா. நீங்கள் சொலலுகிற நாமம் மேலானதும் மகத்துவமானதுமாயிருக்கிறது. ஆகிலும் பயங்கரமுமானது.

அப்பொழுது சமீபத்தில் இருந்த ஒரு கிறிஸ்தவன் வந்து நாங்கள் அவரைப் பிதாவென்று சொல்லுகிறோம் என்றான்.

பராசியனும யூதனும் ஒருவரையொருவர் பார்த்து அதுதான்பெயர். அதிலே கிருபமும் உண்மையும் அடங்கி இருக்கின்றது. இருதயப் பற்றும் வைக்கத்தக்க பெருமாயிருக்கின்றதென்றுசொன்னார்கள். இவ்விதமாய்ச் சொலலி உடனே அவர்கள் தங்கள் கண்களை உயர்த்தி வணக்கத்துடனேயும் பட்சத்துடனேயும் எங்கள் பிதாவேயென்று சொலலி மூன்றுபேருமாகக் கை கோர்த்து ஒருத்தரையொருத்தர் சகோதரரென்று சொல்லிச் சந்தோஷித்திருந்தார்கள்.

பிராண சிநேகம்.

[True Friendship.]

சேர்த்திக்கையான சங்கைபினாலும் உருக்கத்தினாலும் இருவருடைய மனதிற் கொண்டிருக்கும் ஐக்கமே சிநேகமென்னப்படும். உதாரணமாக சிரேக்கூஸ்(Syracuse)என்னும் பட்டணத்தில் தையோனிசி (Dionisius) என்னும இராசா இராச்சியபாரம்பண்ணுகையில தாமனென்பவன் குற்றவாளியாய்த் தீர்க்கப்பட்டுக் கொலையுண்ணவேண்டியதாயிருந்ததினால் இராசா, அவனை நோக்கி உன் குற்றத்தின் நிமித்தம நீ தூக்குப்படவேண்டுமென்றார். இதைக் கேட்டவுடனே தாமன், இராசாவே நீர் என் சீவனை எடுத்துப்போட்டால் நான் தூரதேசத்தில இருக்கிறஎன் பெண்சாதி பிள்ளைகளை ஒருக்காலுங்காணப்போகிறதிலலை. ஆகையால் நான் இப்பொழுது அவர்களைக் காணும்படி ஆசையாயிருக்கிறேன். நான் அவர்களைக்கண்டு கொண்டு வருமபடி உத்தரவுதாருமென்றான். அதற்கு இராசா நீ போய்விட்டலதிரும்பிவருவாயென்று நான் எப்படி நம்புவேனென்றார். தாமனென்பவன் மறுமொழியாக இராசாவே நீர் என்னில் சந்தேகப்பட்டால் நான் வருமட்டும் என் சிநேகிதனாகிய பிதியுவை இடாக வைத்துக்கொள்ளுமென்றான். காரியத்தைத் தீர்த்துக்கொண்டு இராசாவினுடைய உத்தரவின்படி வீட்டுக்குப் போனான். அவன் திரும்பிவருகிறதற்கு முன்னமே இராசா அவனுடைய சிநேகிதனாகிய பிதியுவைக் காணும்படி மறியல் வீட்டுக்குப் போனார். இராசா அவனை நோக்கி பிதியுவே நீ புத்தியீனஞ்செய்துகொண்டாய். அவன் இனித் தன் சீவனை உனக்காக அல்லது மறுபெயருக்காக விடுவானென்று நீ எப்படி நம்பலாமென்றார். பிதியு இதைக்கேட்டமாத்திரத்தில் அதிகதயிரியங்கொண்டு இராசாவே என் சிநேகிதனுக்குக் கொஞ்சமும் நட்டம் வராதபடி நானே பத்துமுறையும் அவனுக்காக உயிர்விடும்படியாய்க்காத்திருக்கிறேனென்றான். அவன் திரும்பி வருவேனென்று போயிருக்கிறான். அவனுடைய வார்த்தை பொய்யாய்ப் போகாது நான்மெய்யாகவே நம்பியிருக்கிறேன் என்சீவனைக்காக்கும்படி அவன் மெய்யாகவே வந்து சேருவானென்று நிச்சயிக்கிறேன். ஆனால் என் சிநேகிதனின் சீவனைக் காக்கும்படி கத்தாவை வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன். நான் இருக்க அவன் சாகவேண்டியதென்ன? அதுவுமல்லாமல் அவன் மெய்யாகவே அந்த நியமிக்கப்பட்ட நாளிலே இங்கே வந்து சாவான். ஆனால் அவனுடைய பெண்சாதியும் பிள்ளைகளும் அதிகமாக வருந்துவார்களே நான் செத்தால் யாதொரு நட்டமுமில்லை. ஆகையால் என் சிநேகிதன் சீவிக்கட்டும் நான் இப்பொழுது சாகிறதுநலமென்றான். இதைக்கேட்டவுடனே இராசா அதிசயித்துப் பிரமித்தார். தூக்கும்படிக்கான நாள் வந்தபொழுது பிதியு மறியல் வீட்டிலிருந்து கொண்டுவரப்பட்டான். அதிக சந்தோஷத்துடனே தூக்குமரத்தில் ஏறிச் சுற்றிநின்ற சனங்களைச் சயிக்கைகாட்டி அவர்களுக்கு ஒரு செய்தி சொல்லும்படி துடங்கினான். எப்படியெனில் கத்தர் என்னிற் கிருபையுள்ளவராய் என் செபங்களைக் கேட்டாரென்று எண்ணுகிறேன். ஏனெனில் என் சிநேகிதனாகிய தாமானுக்குச் சில தடையுண்டாயிருக்க வேண்டும். பராபரன் தாமே அவனை வராதபடிக்கு மறித்துப்போட்டார். இனி நான் செத்தபிற்பாடு வந்தால் அவன் சாகாமல் தப்பிக்கொள்வான். இதுவே நல்லது, இதுவே என்னுடைய எண்ணம் என்று பிதியு இப்படிச்சொன்னவுடனே சனங்கள் எல்லாருங் கூக்குரலிடும்படி துவங்கினார்கள். தூக்கவேண்டாமென்ற கூக்குரலுமுண்டாயிற்று. அவ்வேளையில் தாமான் அதிக வேகமாய்வந்து தன்குதிரையை விட்டு இறங்கித் தூக்குமரத்திற்போய் நின்று பிதியுவைத் தழுவிச் சொன்னதாவது ஆ! சிநேகிதனே நீசாகாதபடிக்குப் பராபரன உன்னைத் தற்காத்ததற்காக அவருக்கு இஸ்தோத்திரம். பிதியுவென்பவன் தாமானைத் தழுவித் துக்கத்துடனே சொன்னது ஆ! சிநேகிதனே ஏன்வந்தாய்? இதுவே உனக்கு அழிவாயிருக்கின்றது. எவ்வளவாய் என்மனம் துக்கப்படுகிறதென்பதை நான் பொறுத்துக்கொள்ள கூடாதென்றான். தயோனிசை என்னும் இராசா இவைகளைக் கேட்டவுடனே பிரமித்தான். அவனுடைய மனக்கண்கள் திறக்கப்பட்டன அவனுடைய இருதயம உருகிற்று. அவன் சிங்காசனத்தை விட்டிறங்கி,தூக்குமரத்திற்கிட்டப் போய்ச் சொன்னதாவது உங்களுடைய சிநேகத்தைப் போலே நான் ஒருக்காலுங் காணவிலலை. இதுவே சன்மார்க்கம்; சன்மார்க்கத்துக்குத்தக்க பலன அளிக்கிற ஒரு கத்தர் இருக்கிறார். இதை நீங்கள் நமபிக் கீர்த்தி பெற்றீர்கள். ஆகையால் சீவியுங்கள். சன்மார்க்கப் போதனையினாலே உங்களுடைய மகத்துவமான சிநேகத்தில் ஒரு பங்கை எனக்கு அருளுங்களென்று சொலலி ஒருவரையுந் தூக்காதபடிக்குக் கட்டளையிட்டார.

நைடதம்.

[Answer to the Question on Nydatham in last Number.]

மூகாமைக்காரரே,

உங்கள் உதயதாரகை, சம். சஞ்சிகை டகம். புறத்திற் கண்டிருக்கிறபடியே நைடதார்த்தவினோதனாகிய வேலாயுதர் சின்னப்பா என்பவர் புதுவை வேதகிரிமுதலியாராற் பரிசோதித்து அச்சிற்பதிப்பிக்கப்பட்ட நைடத அச்சுப் பிரதியிற்செய்யுள்களிலொன்றுருக்குடவளைக்குலமென் னுஞ்செய்யுள். குடவளைக்குலம் வயிறுளைந்தின் மணி

Digitized by Google

கொழிக்கு, மடுவில்வானகருருவுகாட்டியதுபோன்மதில்சூழ், கடிகொண்மாநகரார்கிழல் கதுவிடாதகன்ற புடைகொணீர் நகரூ¹த்தலைப் பொங்குபேரகழி. எனவிருக்குதென்றும், அதன் கருத்துத் தமது சிற்றறிவுக்கு விளங்கவில்லையென்றும், கற்று வல்லபுலவரச்செய்யுட்குப் பண்ணுமருத்தத்தைப் பிரசித்தப்படுத்தவேண்டுமென்றுங் கேட்டிருக்கிறார். ஆனால் அவரெழுதிக்கொண்ட இச்செய்யுள் வேதகிரிமுதலியாராற் பரிசோதித்த அச்சுப்பிரதியிற் செய்யுட்கு வேறுபட்டிருக்கின்றது.

அந்த வேலாயுதர் சென்னப்பாவோலைகடதார்த்தவிலுதன். ஆகையால் மேற்கண்ட வேறுபாடு அவர்தானே வேதகிரிமுதலியாருடைய செய்யுளைத் திருத்தினதாகக் காணப்படுகுது. அப்படியாகிற்றன்னுடைய திருத்தத்தின்படியே அதனருத்தத்தையும் விளங்குவாரென்பது தெளிவாயிருக்குது. பின்னை அதற்கருத்தம்பண்ணப் பிறர் பிரயாசப்பட்டு நேரம்போக்கவேண்டுவதில்லை. அல்லாமல் வேதகிரிமுதலியார் திருத்தின செய்யுட்படிக்கோ அருத்தம்பண்ணலாம். ஆனால் அதற்கு வேறுபட்டிருக்குஞ் செய்யுட்கருத்தங்கேட்டிருக்க வேதகிரிமுதலியாருடைய செய்யுட்கருத்தம்பண்ணுவோமானால், கடம்பூர்க்குவழியாதோவென்றுவிடம்பூணியென்னுவின்கன்று. என்றற்போல் விடை வழுவாகும். ஆகையால் அதற்கும் அருத்தம்பண்ண இடமில்லை.

இப்படிக்கு

ஆனைக்கோட்டை துஅளசகஅூ
பங்குனிமீ. கதி
வயிரமுத்து இராமலிங்கம்.

புதினச் சங்கதிகள்.

யாழ்ப்பாணம்.

யாழ்ப்பாணத்திற் கூடிய சுப்பிரீங்கோட்டிலுள்ள கிறிமினல் வழக்குகள் தீர்த்து அப்பற் காரியங்கள் பிறகிட்ட மாதம் உவ. திகதி சனிக்கிழமை தொடங்கின.

கனம் பொருந்திய ஸித்தார்க்குத் துரையும் பெண்சாதியும் பிறகிட்ட மாதம், உஉம். திகதி கொழும்புக்குப் புறப்பட்டுவிட்டார்கள்.

கைப்பிர்தான கோக்கிரென் துரை இச்செலவு யாழ்ப்பாணத்துக்குக் கொம்மாக்தனுக நியமிக்கப் பட்டுத்திருக்கோணுதமலையிலிருந்து பிறகிட்ட மாதம் உஅ. திகதி இவ்விடம் வந்திருக்கிறார்.

இயாழ்ப்பாணத்தில், ஆபத்துக் குதவி என்னும் பேருள்ள ஒரு சங்கம் சீக்கிரத்தில் உண்டாகுமென்று கேள்விப் படுகிறோம். இவ்விடத்திலுள்ள வறியவர்களுக்கு உதவி செய்கிறதற்கு அப்படிப்பட்ட சங்கம் மிகவும் வேண்டியதாயிருக்குது. இதைப்பற்றி ஒரு பிரசித்தமான கூட்டம் இயாழ்ப்பாணத்திற் கோடு கூடப்பட்ட அறையிலே க. திகதி செவ்வாய்க்கிழமை கூடப்படும். அதில், இங்கிலேசகாரர், வெள்ளைக்காரர், கறுத்தவர்கள் வந்து கூடுவார்களென்ற நம்பிக்கை உண்டு.

சற்சமிசியோன் சங்கத்துக்குச் சேர்ந்த குருவாகிய கனம்பொருந்திய யான்ஸதன் என்பவரும் பெண்சாதியும் நல்லூரில் வந்திருக்கிறார்கள்.—அவர் கறுத்தவர்களுடைய நயத்துக்காகப் பிரயாசப்படுகிறாரென்று கேள்விப்படுகிறோம்.

கொழும்பு.

வியாழக்கிழமை இரவு வெள்ளிக்கிழமை விடியக் கனம்பொருந்திய மோசாடுத்துத்துரை வீடு களவுபோயிற்று. அந்த வீடு சிறைத்தூவிலே கனம்பொருந்திய மோசர் சென்னறனுடைய வீட்டுக்குப் போகிற தெருவில் உள்ளது. கள்வர் வெளிவிறுந்தைச் சுவரிற் கல்லைப் பிரித்துச் சுவரையும் அரித்து வழிவைத்துக்கொண்டு கதவும் ஏதோ ஒருவிதமாய்த் துறபட்டது. இப்படி அவர்கள் இலகுவாய் உட்சென்று துரையுடைய மகள் இருக்கிற அறைக்குட்போய் மேசைகள் இலாச்சிகளைத் திறந்து உடுப்பு முதலான பலவற்றையும் எடுத்தும் அந்தப் பிள்ளை அருளவில்லை. பின்பு அவர்கள் வீட்டில் மற்ற ஓரத்தில் துரைபடுத்திருந்த அறைக்குட் போய் வெளிச்சமுங் கொழுத்தி இட்டமாய் உலாவிக் கட்டிலோரத்திலே நாற்காலியின்மேற் போட்டிருந்த ஒரு கறுத்த அங்கியையும் ஒரு குப்பாயத்தையும் எடுத்துக்கொண்டு ஒரு அலுமாரியைச் சோதித்தார்கள். அந்த அலுமாரி அவருடைய கால்மாட்டிலே இருந்தது. அப்பொழுது அவர் விழித்து வேலைகாரனைக் கூப்பிடவும் கடைக்கண் பார்வையாய் அவரைப் பார்த்துக்கொண்டு எதிர்த்த கதவாலே வெளிக்கிட்டார்கள். அவர்கள் இரண்டு மலாயக்காரர் என்று கண்டுகொண்டார். அந்தத்துரையின் மகளின் சாமான்களிற் பலவற்றையும் ஒரு எழுத்துப் பெட்டியையும துரையுடைய இரகசியக் கடதாசிகள் வை[க்]கிற ஒரு உறையையும் (௰அ) பவுண் காசையும் மூ[ன்]சே[..] கறுத்த அங்கியையும் குப்பாயத்தையும் கொண்டுபோய்வி[ட்டார்]கள். கூக்குரல் கேட்டு பொலிசுமார் அந்த இடத்திலே சீ[க்கிரம்] சேர்ந்தார்கள். ஆகிலும் அத்திலிலே இருக்கிற பொலிசுவே[..] துரை அதை ஆராய்ந்து சில உடைமைகளைப் பிடித்துக்கொ[ண்ட] வல்லபத்திற்கும் பிரயாசத்திற்கும் அவரை வியந்து புகழவே[ண்டி]யிருக்குது.

சங்கைபோந்த கிறிஸ்தியான் தாவீதையரைப் பற்றிக்கிநிவ[..]னாய் இருக்கப்பட்டவர்களுக்கு அபையமிடப்பட்டது. அவ[ர்] பவுண் அளவுக்குக் கட்டுளியாய் இருந்து வருடமொன்றுக்கு உ[..]வுண் சம்பளம் பெற்றும் தமக்குக் கடன்கொடுத்தவர்களுக்கு [..]த்துக்கொள்ள வழியிலலாமல் இருக்க அவர்களும் போட்டு செ[ய்]கிறார்கள். அவருடைய கடனிறுக்கும் பொருட்டாய் நன்கொ[டை] கொடுப்பவர்களுடைய கையெழுத்துக்களை கெம்பிலர்த் துவ[..]வையிற்றிங் துரையும் வாங்குகிறார்கள்.

கண்டியிலே இறப்பிறமாது கோவிலொன்று கட்டும்படிக்கு[ப்] பணம் தண்டுவதற்குச் சிறிது நாளைக்கு முன் ஒரு சங்கங் கூடின[த்]தில் மகா ராசா சங்கத் தலைவனாய் இருந்தார்.

இலங்கைத்தீவுக்குக் கோவறணதோராய் வரவிருக்கிற, சிறி. [..] பலென்பவர் தமது பரிவாரத்துடனே வருகிறமாதம் கப்பலே[..]ருக்கிறார்.

மேலான கனம்பொருந்திய கோவறணதோர் பண்ணிவைத்த உத்தியோக நியமித்தல்களாவன,

கனம்பொருந்திய தோரனர்த்துரை மூத்திரைக்குத் திரசாருக் கொமிசனராகவும்,

கனம்பொருந்திய றயிற்துரை கோவறனமேந்து வரவுக்கு ஆ[..]றற் அக்கூற்றன் சென்னறல் கந்துரேலற் ஆகவுங் கனம்பொருந்[திய] அன்னிஸதுறாத்தற்துரை வருமளவும் இந்த வேலை பார்ப்பா[ர்.] தெம்பிளா துரை ஆடிற்றுபிசின் காரியங்களைப் பார்ப்பார்.

மேலுமுண்டான உத்தியோக நியமித்தலாவன, மோயாடுத்[துத்] துரை நடுப்பிறிவுக்கு ஏசன்றும் பிசுக்காலாகவும்,

ஸதுவாட் துரை காலிக்கு டிஸதிறிக்கு நீதவானுகவும்,

கால்பீல்துரை மேற்பிறிவுக்கு இரண்டாம் ஏசன்றுஞ் சிலாபம் [..]ளத்துக்கு டிஸத்திறிக்கு நீதவானுகவும்,

உவாக்கத் துரை தென்பிறிவுக்கு இரண்டாம் ஏசன்றுவு[ம் அ]ம்பான்தோட்டைக்கு டிஸத்திறிக்கு நீதவானுகவும்,

இலவவியற் துரை கொழும்பில் நாலாம் கொம்மற்க் கோட்டுக்கு[ம் டி]ஸத்திறிக்கு நீதவானுகவும், கனம்பொருந்திய தால்பத் துரை கீழ்[..]ப் பிறிவுக்கு இரண்டாம் ஏசன்றுகவும் நியமிக்கப்பட்டிருந்தும் [..] பிரிவுக்கு இரண்டாம் ஏசன்றுகவும் மன்னருக்கு டிஸத்திறிக்கு நீத[வா]னுகவும் அவிட்டிங்காய்ப் பார்ப்பார்.

ஒக்கிறற்றித்துரை யாழ்ப்பாணத்துக்கு இரண்டாம் ஏசன்றா[க நிய]மிக்கப்பட்டிருக்கிறார்.

இந்தியா.

இற்றைக்குச் சிறிதுகாலைக்குமுன், ஆவுக்கான் குதிரைமேற் சேனையுடனே எதிர்க்கப்போனவிடத்தில் இரண்டாம் வங்காளக்காலாட் பட்டாளம் கெடித்துப் பின்வாங்கினபடியினுலே இந்தியாவிற் செ[ன]ஞ்சவிலைச்சேர்ந்த மகா இராசா சென்னறல அந்த இரண்டாம் வங்காளக்காலாட் பட்டாளத்தைச் சேனையைவிட்டுத் தள்ளும்படியாக உத்தாரஞ்செய்திருக்குது.

தென்மாற்கு தேசத்தின் இராசா சிறம்பூரையுந் தரங்கன்பாடியையும் ஏலத்திலே விற்கப்போகிறார்.

தினையாப்பூர்.

தினையாப்பூருக்கடுத்த சேதாமாவிலிருக்கும் வேப்தீஸது மிசியோனுக்கு வரோதமாய் ஒரு கலாதியுண்டாயிற்று. குருவாகிய சிமியென்பவருடைய சிவன் இரண்டுக்குற்றதாயிருந்தது. அவ்வூர் உபதேசியொருவனைக் கொன்றுபோட்டார்கள். கம்மட்டக்காரரில் ஒரு பகுதியார் அதுகாரியஞ்செய்ததாக அசுகைகண்டிருக்குது. அந்தத்திராமைமலை மிசியோனைச்சேர்ந்த சிறுதுபேர் அளவிட்டு ஏறாடுத்திருக்குது.

சீனம்.

கைப்பித்தான் எல்வியற்று, கு என்பீ, லைதக்கோக்தவுவிலிருக்கிற கோட்டைகளைப் பிடித்துப் பிறகு முதல் முதல் என்னங்கோபிலிருக்கிற கெம்மாண்டனுக்குச் சீட்டுப் போக்கு வரவுசெய்யத் தொடங்கி நீ தூக்கியிருக்கிற கொடியை இறக்கிப்போடுவாயாகில், இக்கிலேச

Digitized by Google

ரர் சண்டையை யொழிவார்கள் என்று அறிவித்தார். அதற்கு மொழியாக அந்தச்சீன கைப்பித்தான் ஆட்களை அனுப்பிவைத்ன். அன்னங்கேயின் கொம்மாந்தன் தனது கொடிகளை இறக்கின் தான் கோட்டையைக்கொடுக்கிறதில்லையென்றும் சமாதா பண்ணிக்கொள்ளுகிறதற்குத் தங்களுக்கு மெத்த விருப்பம் இருந் சண்டைசெய்ய வந்தால அதற்கும் ஆயித்தந்தான் என்றுமசெ கொண்டு போன இங்கிலிசுகாரனிடத்திற் சொல்லி அனுப்பின்.

இங்கிலிசுகாரர் கேட்ட கேள்விக்குச் சீனர் இடங்கொடாதபடில் போருண்டாச்சுது. அதில் இங்கிலிசுகாரர் சுஎன்பிக் கோட்டையும் தயலந்தோன் கோட்டையையும் ஒரே வேளையிற் பிடிக்கச் வினார்கள். எப்படியென்றால்,

வியாழக்கிழமை காலமே மூன்று புகைக் கப்பல்களில் ஊர்ப்பிறந் எழுநூறு காலாட்களும் இருநூறு ஏரோப்பையரும் நானூறு கப் காரரும் ஆக (௧௩௱) பேர். மையூர்பிருத் என்பவர் தலைமையா றிப்போய்க் கரையிறங்கினார்கள். மற்றுங் கப்பல்களிலுள்ளக ற்காரரும் சம்பிக் கோட்டையின் கீழ்வத்திரிகைக்கு எதிராய் கி பீரங்கிகளைத் தீர்த்தார்கள். அந்த வேளையில் இரண்டு புகைக் பல்கள் கொஞ்சநாளைக்கு முன் கட்டின சாமக் கோபுரத்திலே ம்பாக் குண்டுகளைப் போட்டடிக்கக் கரைச் சண்டைக்குப் போர்கள் இந்தச் சாமக் கோபுரத்தைப் பிடித்துக்கொண்டு அதற்கால் இருந்த கெடிஸ்தலத்தில் மகா மும்முரமாகத் துப்பாக்கிச் சுட்டார்கள். இதின் பின் புகைக் கப்பலிலிருந்த வெம்பாக் குண் ளுக்கு எதிர்ச்சுடு கோட்டையில் இருந்து சுடாமல் விடப் பதினொ மணியளவில் இங்கிலிசுக்காரர் கோட்டையை முற்றுகப் பிடித் க்கொடி போட்டார்கள். வெகு சீனர் இறந்துவிட்டார்கள். கோ டையிலுங் கோட்டைக்கு அருகான கடலிலுஞ் சவங்கள் மிதந் . சீனரில் (௫௱) பேருக்கு மேற்படச் செத்தார்கள். இங்கிலிசுகார செத்தது மூன்று பேர். காயப்பட்டது (௨௬) பேர். இதுகாரிய சுஎன்பியிலே இப்படி நடந்தது. அதற்குத்தெற்காய் மூன்றுமயில் த்தில் இருக்கின்ற கொக்தா என்னுங் கோட்டையை நாலு க லகளுடனே வளைந்துசுட்டார்கள் அதற்கு எதிர்ச்சுடுமிகவுந் துணி க்கொஞ்ச நேரத்துக்குக் கோட்டையில் இருந்து சுடப்பட்டும் பாடு பீரங்கிகள் சயங்கெட்டுப்போக ஒரு கூட்டஞ் சயிலர் க லில் இருந்து இறங்கிக் கோட்டையைப் பிடிக்கப்போகச் சீன சாகுமளவும அவர்களுடனே யுத்தமபண்ணியும் தோற்றுப்போர்கள். ஒரு கப்பலுக்குச்சேர்ந்த முதல் இலெத்தினனுக்கு இட் பாலே செஞ்சில ஒரு குத்துவிழுந்தது. பதினொருமணிக்கு இந் கோட்டையிலும் இங்கிலீசுக்கொடி பறந்தது. இந்தக் கோட் களைப் பிடித்தபிற்பாடு புகைக்கப்பல்கள் சீனருடைய சண்டை ப்பல்களை அழிக்கும்படிக்குப்போகத் தண்ணீர பரவையானபடி ல் எல்லாம்போயக்கொள்ளமாட்டாமல் அதிலொன்று எட்டித்த ப் பத்துப்பன்னிரண்டு கப்பலகளை அழித்தது. மற்றவைகள் இ வருகிறதைக் கண்டு பயந்து தப்பியோட இருந்து வாணத்தை கொழுத்தி விட்டார்கள். அந்த வாணம் சீனருடைய கப்பலகளில் ன்றில விழுந்து அதிலுள்ள வெடிமருந்திலேபற்றிக கப்பல் வெடித் து. அனேக கப்பலகளிலிருந்த சீனா கடலுக்குள்ளேகுதித்துக் க ரக்குத்தப்பியோட இங்கிலீசுக்காரர் அந்தக் கபபலகளைச் சுட்டுப் பாட்டார்கள். மறுபடி வெள்ளிக்கிழமை அன்னங்கோயிற் பிரதா கோட்டையைப்பிடிக்க எத்தனப்பட்டுச் சில வெம்பாக்குண்டுக விட்டார்கள். இப்படியாக நெருக்கி யுத்தம் பண்ணிக்கொண்டு ருகிறபொழுது ஒன்பதுமணியளவிலே சண்டையைநிறுத்தும்படிக் ான கொடிதூக்கி எல்லாரும் ஓய்ந்துவிட்டார்கள். இது எப்படிச் ம்பவித்ததென்றால், அவ்விடத்திலிருந்த சீனர் தாங்கள் கந்தன் நக க்குக் காகிதமனுப்பிப் பிற்பாடு மறுமொழிசொல்லுவோமென்றத ல் சண்டைநிறுத்தப்பட்டது. இங்கிலீசுக்காரருடைய கேள்விக்கு சீனர் இடங்கொடாதேபோனால மறுபடியுஞ் சண்டைதான்.

எகிப்த்து.

சுலுத்தன் எகிப்த்தின் பாட்சாவி ஆளுகையையும் அதின்பேரில் துசொம்வழிடாகத் தன் வீட்டுக்குவரவேண்டிய உரித்தையும்மகம ஆலிக்குக் கொடுத்துப்போட்டார். பாட்சாவோ போராக்காரிய தில முழுதுந் தொய்ந்துவிட்டதாகவும் சமாதானம்பண்ணும் வித் தயைக் கற்கப்பிரியப்பட்டிருக்கிறதாகவும தான். இனிச் சாந்தமா அரசசெலுத்தத் தெண்டிக்கிறதாகவுங் காட்டுகிறார். வியாபாரக் ச்சபடத்தை நித்தம் நீக்கி இட்டமாய் விட்டுவிடும்படிக்கான எண் ங்களை ஆலோசனைக் கூட்டத்திற்றெரிந்து தானியம் தின்பதார்த் தம் முதலான வியாபாரங்களைச்செய்யலாமென்று உத்தரவாயிற்று. சுவெஸலேயிருந்த இரண்டாங் கொஞ்சல் திரும்பத்தன்னிடத்து க்குப் போய்விட்டார். பட்டாளத்தைச்சேர்ந்தவர்கள் சுவேலைக்கும் மகாரேவுக்கும் போக்குவரத்தாயிருந்தார்கள். தை. ௰௯. ௨௫.

Summary of News.

JAFFNA.—The Supreme Court has closed its criminal sitting, and the appellate Court was opened on Saturday the 20th ult. It was supposed that the Sessions would close about the 2d instant.

The Honorable Mr. STARKE and his lady left Jaffna for Colombo on Monday the 22d ult.

Mr. ATHERTON was to have left for Batticaloa on Monday or Tuesday last.

Capt. Cochrane, recently appointed Commandant at Jaffna, arrived here from Trincomalie on the 28th ult

We understand that a "Friend-in-Need" Society will shortly be formed in Jaffna, such an institution having long been considered very desirable for affording relief to the poor of the place. A public meeting will be held for this purpose at the Court House in Jaffna on Tuesday the 9th instant. It is hoped that a numerous assembly of English, Burgher and Native gentlemen will be present on the occasion.

The Rev. Mr. JOHNSTON, Missionary of the Church Missionary Society, and Mrs. Johnston, arrived in Jaffna some days ago and have taken their station at Nellore. It is his purpose, we understand, to devote his labours entirely for the benefit of the native population.

Sir C. Campbell, the Governor of Ceylon, and suite, will sail next month on board the *Great Liverpool* for Alexandria.

COLOMBO—*Robbery.*—On Thursday night, or early on Friday morning last a daring robbery was committed at the house of the Revd. E. Mooyaart, situated at Slave Island, near the road leading down to the residence of the Honorable the Major General. The robbers effected an entrance by taking up the large bricks in the outer Verandah, and digging a hole, preparatory to excavating a way for themselves under the door; which however became unnecessary, as the upper bolt had not been shut, and the door opened on the removal of a few bricks. Thus they obtained an easy and quiet entrance into the room in which Miss Mooyaart was sleeping, and although they ransacked her drawers, Toilet table, &c., taking away several dresses and many other things she did not awake.

They then proceeded to the other end of the house where Mr. Mooyaart was sleeping, lighted a lamp, and leisurely entered his bed room. They took a black cloth Coat, and an English boat Cloak off a chair at the bed side and were in the act of examining an almirah at the foot of the bed when he awoke, and shouted out for a servant, on which they walked deliberately out of the room, keeping a sharp *side glance* on Mr. M. as they passed his bed, who distinctly saw that they were *two Malay men.* They quickly made their escape by the front door—taking with them in addition to Miss Mooyaart's things, a writing desk and leather case with Mr. M's private papers, and £ 13 in cash—as well as the black Coat and boat cloak. On the alarm being given, the Police were soon on the spot;—and much praise is due to Mr. Bolhart the Constable at Slave Island, for his exertions in making a long and diligent search, thro' which a good deal of the stolen property was recovered.

Colombo Observer, Feb. 22.

An Appeal has been made to the Christian public, in behalf of the Rev. Christian David. It is stated that he is encumbered with a debt of about £400, with no means of satisfying his creditors, who are strongly pressing him for payment—The salary he receives from Government we believe is only £200 per Annum. Mr. David has been for a number of months amongst his friends at Colombo. Messrs. F. J. Templer Esq. and W. H. Whiting Esq. of Colombo, have kindly offered to receive subscriptions in his behalf.

THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR is pleased to make the following appointments in the Civil Service to take effect from the 1st instant.

The Hon'ble G. TURNOUR Esq., to be Treasurer and Commissioner of Stamps.

The Hon'ble H. WRIGHT Esq., to be Auditor and Accountant General and Comptroller of Revenue.

The above mentioned Officers will continue to discharge the duties respectively of Colonial Secretary and Treasurer till the arrival of the Hon'ble P. ANSTRUTHER Esq , Colonial Secretary; and F J. TEMPLER Esq., will conduct the duties of the Audit Office during that period.

His Excellency is further pleased to confirm the undermentioned Officers in their present acting appointments.

J. N. MOOYAART Esq., to be Government Agent and Fiscal for the Central Province.

A. STEWART Esq., to be District Judge of the District Court of Galle.

J. CAULFIELD Esq., to be Assistant to the Government Agent of the Western Province and District Judge of the Chilaw and Putlam.

C. P. WALKER Esq., to be Assistant to the Government Agent of the Southern Province and District Judge of the District Court of Hambantotte.

Digitized by Google

T. Lavalliere Esq., to be District Judge of the District Court of Colombo No. 4, (Caltura.)

The Hon. G. C. Talbot Esq. to be Assistant at Trincomalie to the Government Agent for the Eastern Province. He will however continue to act as Assistant to the Government Agent for the Northern Province and District Judge of the District Court of Manaar.

H. O'Grady Esq., to be Assistant at Jaffna, to the Government Agent for the Northern Province.

KANDY—A meeting was lately held in Kandy for the purpose of raising subscriptions for the erection of a place of worship in the town, for the accommodation of those who profess the faith of the established Church. His Excellency the Governor was in the chair—Resolutions were adopted and a standing Committee of 21 members appointed to carry them into effect.

INDIA—A general order has been issued, by the Right Honourable, the Governor General of India in Council, directing that the 2d Bengal Cavalry be struck out of the List of the Army—for first refusing to charge and then cowardly retreating in a late engagement with a company of Affghan horse

Attack on the Dinajpur Mission and the murder of a native preacher.—An attack has been made on the Baptist Mission at Sadamah near Dinajpur. The life of Mr. Smylie the missionary, was endangered and one native catechist has been murdered. The parties suspected are a portion of a gang of coiners whose wickedness had been detected and exposed by some parties connected with the mission.

Piracy and murder at the Nicobar Islands.

The Whale ship Pilot, of London, touching at one of the Nicobar islands in Dec. last to obtain fresh supplies, and refit, was taken possession of by the natives—while a large proportion of the crew had gone on shore in the ship's boats. A simultaneous attack was made upon the boats' crews, by the natives on shore. One party succeeded in reaching their boat and putting out to sea with the loss of 2 their number, who were overtaken and killed by the spears of the natives. Of a crew of 33 persons only 10 escaped. These put out to sea in an open boat, and after suffering severely from hunger and thirst for several days were at last picked up by H. M. ship *Crusier*. The Captain of the *Crusier* immediately proceeded to the place where the event occurred and found the Pilot at anchor, but stripped of her sails and running rigging, and of every particle of iron that could be removed. The Deck of the vessel was also marked with blood. A party well armed was sent on shore, who found no natives, but discovered portions of the Pilot's cargo—distributed in the different villages or clusters of huts that they visited.—After removing such as had not been destroyed—the villages were burned. The natives were supposed to have fled far into the jungle or to the adjacent island.

CHINA—By the Colombo observer extra of Feb. 16—we are put in possession of the following interesting intelligence brought to Galle, by the Brigand. It appears that the Chinese had failed to comply with the demands of the English, and in consequence hostilities were commenced, by an attack being made simultaneously on the forts of Chu-en-pe and Ty-kok-tow a detailed account of which is given below.

On Thursday morning the Steamers *Nemesis*, *Enterprize*, and *Madagascar*, took the troops on board, consisting of about 700 Native Infantry, (the Madras 37th and Bengal volunteers) and about 200 Europeans, of the invalids lately returned from Manilla in the *Ernard* and *Defiance*, and these, with about 400 marines, in all about 1,300 men, under command of Major Pratt, of H. M. 26th, were landed, the Marines in boats from their respective ships, in a bay below Chu-en-pe fort, three men of war, the *Calliope*, *Larne* and *Hyacinth*, took their position opposite the lower battery of Chu-en-pe fort, and opened a fire upon it, whilst the Steamers *Nemesis* and *Queen* threw shells with great effect into the upper fort or watchtower, a building only lately erected, in a commanding position, and which soon compelled its garison to evacuate it. H. M. landforces which met with some resistance, after ascending the hill took possession of this upper fort, and thence opened a tremendously destructive fire of musketry upon the garrison of the open battery below, and these were seen, from the ships, attempting to save themselves, by creeping through the embrasures and leaping down upon the rocks below, a height of about twenty feet, which must have been fatal to many. The cannonade from the ships was no longer answered from the fort, and at about half past eleven o' clock the English took undisputed possession of the fort and planted the Union Jack upon the walls. The loss of the Chinese has been tremendous, they after the watch tower had been taken, having no means of escaping, and the fort and the water near it were filled with dead bodies—their whole number in killed is variously estimated at between 5 to 700; our informant thinks the former to be about right. The English had of the land forces only 3 men killed and 26 wounded. The ships of war, as far as we have heard, suffered no loss. The watch tower mounted 10, and the lower fort about 25 guns.

Whilst this was enacting at Chu-en-pe, H. M. S. *Druid*, *Samarang*, *Modeste* and *Columbine* took up their position opposite to the fort of Ty-kok-tow, about 3 miles to the southward of Chu-en-pe, and opened their fire upon it, which was for a while returned with great spirit, but the guns of the fort were soon disabled, when a party of sailors was landed to take possession, which they effected, but not without resistance from the Chinese, who are represented to have fought bravely to the last, and the first lieutenant of ... *marang* was wounded in the breast by a spear. At about 11 o' ... English flag floated from this fort also.

After the taking of the forts the Steamers were sent to destroy the ... junks that were in Anson's bay, but the water being very shallow ... *Nemesis*, towing at the same time some 10 or 12 boats could get ... near to do them effective damage. When the Junks saw her coming ... low water they attempted to escape, but a rocket fired from the ... must have entered the powder magazine of a Junk, as she immediate... up. The crews of most of the Junks jumped overboard, and got ... and the vessels were set on fire by the English boats' crews, and 18 ... successively blew up. Notwithstanding the exertions of the *Nemesis* ... many Junks escaped through a creek connected with the inner water... Bogue.

On Friday morning every preparation was made to attack the prin... An-ung-hoy, and H M S. *Blenheim* towed by a Steamer had already ... a position opposite it, and the *Queen Steamer* had sent some shells ... Wang-tong fort, facing that of An-ung-hoy, when at about 9 o'clock ... truce appeared at the Admiral's masthead, and a signal was made ... from further aggression.

This interruption of hostilities was caused we understand, by the Ch... miral sending by means of an old woman in a tanka boat a flag of ... Captain Elliot, praying for delay that he might sent a despatch to ... and, as has always been the case hitherto, the wishes of the Chinese w... mediately attended to, and time given them until Monday night whe... do not comply with *all* the demands it is understood hostilities will recom...

The following is Capt. Elliot's official notice of the attack.

Circular to H. B. M. Subjects resident in Macao—

Negociations having been interrupted, the positions of Chu-en-pe a... kok-tow were simultaneously attacked this morning by sea and land, a... both fallen to H. M. Arms.

It will be very satisfactory to H. M. subjects to learn that this g... chievment was effected with trifling loss, notwithstanding an obst... honorable defence at all points. (Signed) Charles Elliot.

7th. Jany. 1841. H. M. Plenipotentiary ...

Later News.

It is reported—that Capt. Elliott after the capture of the Forts at *Ch...* and *Ty-kok-tow*, took the first step to open communications with the ... mandant of An-ung-hoy; a message was sent, through some of the Chi... soners, to that officer, informing him, that if he would haul down h... the British would cease hostilities; in reply to his communication, the C... commandant deputed herads in the *tanka* boat.

When the commandant of An-ung-hoy hauled down his flags, he ... British officer who brought the message, that he could not surrender ... and also, that though they were desirous of peace, they were at the ... time quite prepared for war.

We have likewise heard that *Keshen* has sent a *remonstrance* to H. ... Plenipotentiary, lecturing him on his madness in attacking the Chu-en-p... Ty-kok-tow forts, telling him no good will be done by such conduct, a... ing "how he can possibly report such rebellious proceedings to his Imp... Majesty."

Ternate—one of the Molucca islands, was almost wholly destro... an earthquake in Feb. 1840

EGYPT.—The Sultan has given Mahomet Ali, the Pachalic of Egyp... the heriditary succession of it in his family.—The Pasha is said to ... himself as tired of war—and desirous of studying the arts of peace, ... proving himself a good Governor. Deliberations had taken place in the Co... cil relative to the giving up of the monopolies, and it had been resolved ... pen the trade in corn and other edible agricultural products. The vice Co... sul at Suez had returned to his post and the vans were again running betw... Suez and Cairo.—*Jan.* 18—25.

During the approaching session of Parliament the effect of the pres... tem of Land Tax, and the state of the Agricultural population of India, ... be brought forward by Mr. O'Connell. The East India Petition for ... ization of Duties and the state of Prison Discipline will also be discussed ... inasmuch as the policy of any proceedings in Affghanistan and the ... China will doubtless be matter of party warfare, India will probably ... more than an ordinary share in the proceedings of both Houses.

The King of Denmark has given orders for the disposal by sale of Ser... pore and Tranquebar.

America—Letters have been received from America as late as No... The election of Gen. William Harrison to the Presidency is certain. ... Hon. Daniel Webster will probably be appointed Secretary of state. ... change in the political prospects of the country has inspired a general ... fidence—that the financial embarrassments experienced for a number of ... past will soon be removed, and business of every kind be prespered.

NOTICE.—Communications by mail either to the Publisher or to the Ed... itors of the Morning Star, *must* be *post paid* to receive attention.

Printed and published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor,—Edited by Henry Martyn and Seth Payson.

Digitized by Google